

Qui



Periodico a cura
dell'Amministrazione
Comunale
di Cologno Monzese

numero 6

DICEMBRE 2008

Auguri di buone feste! 

Cologno

NATALE A COLOGNO MERCATINI E TANTO ALTRO

DA PAG. 13

**COPERTURA TANGENZIALE,
UN ALTRO PASSO AVANTI**

A PAG. 7

**I SERVIZI COMUNALI
VALUTATI DAI CITTADINI**

A PAG. 8





mobili mariani design



S. Maurizio al Lambro – Via F. Filzi 34 – Tel. 02.2542397 – Fax 02.25491630



“CURIE” DIAGNOSTICA PER IMMAGINI E TERAPIA

Struttura Ambulatoriale Accreditata con il S. S. N.

Direttore Sanitario: Dott. GIANFRANCO BRACCHI Specialista in Radiologia Medica e Medicina Nucleare
CARTA DEI SERVIZI: D.P.C.M. 19/5/95 - D.G.R. 6 / 38133-6/8/98-D.G.R. 6/ 41066-22/1/99



Sistema di gestione per la qualità / UNI EN ISO 9001:2000



RADIOLOGIA • DIAGNOSTICA PER IMMAGINI

Cologno Monzese

MM linea 2 - fermata Cologno Centro

Via Sormani ang. V.le Marche

Tel. 02.27.32.19.01 - 02.25.45.150 - 02.25.36.152

Fax 02.25.37.11.89

www.curie.it - e-mail: info@curie.it

Orari di apertura al pubblico

da lunedì a venerdì dalle ore 8 alle 12.30 - dalle 13.45 alle 18.30
sabato dalle ore 8 alle 12

PRESTAZIONI EROGATE:

RISONANZA MAGNETICA NUCLEARE • T.A.C.
RADIOLOGIA TRADIZIONALE • M.O.C. • ECOGRAFIA
ECOCARDIOGRAFIA • ECOCOLORDOPPLER
UNITÀ FUNZIONALE DI DIAGNOSTICA SENOLOGICA



POLIAMBULATORIO

Cologno Monzese

MM linea 2 - fermata Cologno Sud

V.le Emilia ang. Via Liguria

Tel. 02.27.32.19.01 - 02.27.30.39.55 - 02.27.30.39.56

Orari di apertura al pubblico

da lunedì a venerdì dalle ore 8 alle 12.30 - dalle ore 14 alle 18.30
sabato dalle ore 8 alle 12

SPECIALITÀ:

CARDIOLOGIA • ORTOPEDIA • OTORINOLARINGOIATRIA
UROLOGIA • CHIRURGIA GENERALE • CHIRURGIA
VASCOLARE • NEUROLOGIA • ENDOCRINOLOGIA
MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE • OCULISTICA

SOMMARIO

Ogni settimana le news
del Comune nella tua
casella mail:
iscriviti alla newsletter su
www.comune.colognomonzese.mi.it

SOM
MA
RIO

EDITORIALE

- Sotto l'albero di Natale, calore e serenità pag. **3**

IN PRIMO PIANO

- Controllo e prevenzione per rendere la città più sicura pag. **4**
- Parola ai cittadini: la sicurezza? Non è mai troppa pag. **5**

INDAGINE SERVIZI COMUNALI

- I cittadini valutano i servizi del Comune pag. **8**

MONDO DELLA SCUOLA

- Il mondo della scuola in un libro pag. **10**

CONSULTE DI QUARTIERE

- Consulte di Quartiere: cittadini protagonisti per migliorare la vita di Cologno Monzese pag. **11**

SPECIALE FESTE DI NATALE

- Da Natale alla Befana, una festa da vivere insieme pag. **13**
- Dicembre, Gennaio e Febbraio pag. **14**
- Appuntamenti pag. **15**
- Il piccolo Emanuele torna a casa pag. **16**
- Mostra benefica pro Tibet pag. **16**

NOTIZIE DALLA CITTÀ

- Il silenzio fa un passo avanti pag. **7**
- Rumore del metrò, Atm promette convogli più lenti e nuovi interventi pag. **7**
- Nel progetto Torriani un nuovo centro per Cologno pag. **17**

VITA DI CITTÀ

- Continua la battaglia in difesa dell'acqua pubblica pag. **18**
- Lavoro e territorio: due facce della stessa medaglia pag. **19**

BREVI DALLA CITTÀ

- Visite pre-ricovero gratuite per i pazienti della RSA pag. **20**
- Cinque colognesi benemeriti che hanno fatto grande la città pag. **21**

NOTIZIE DALLA BIBLIOTECA

- Una catena di solidarietà per Roberto Saviano pag. **23**

DAL CONSIGLIO COMUNALE

- Politicamente - La voce dei partiti pag. **25**

- NUMERI DI TELEFONO UTILI pag. **28**



Numero 6
DICEMBRE 2008

Reg. Tribunale n.667 del 12/10/98

Editore: Comune di Cologno Monzese
Direttore responsabile: Mario Soldano
Direttore: Giovanni Coccio

Redazione: Ufficio Stampa, Via Milano 3, Cologno M.
tel. 02 25308615 - fax 02 25308623
email: ufficiostampa@comune.colognomonzese.mi.it

Progetto grafico e realizzazione: Sercom srl
Viale Gramsci 1, Sesto San Giovanni (MI)
tel. 02 26224651, info@sercomservizi.com

Stampa: Arti Grafiche Amilcare Pizzi, Cinisello Balsamo
Distribuzione: PromoDue Italia srl - Milano
Tiratura n. 21.000 copie



Il termine di consegna degli articoli per il numero di febbraio è lunedì 19 gennaio 2009



PEREGO gioielli
gioiellieri dal 1963

Viale Lombardia, 34 - Cologno Monzese
tel. 02 2541745



DonnaOro



Schoeffel

MORELLATO
Gioielli da vivere

CITIZEN
BEYOND PRECISION

Produzione e vendita
formaggi freschi



Caseificio BATTIPAGLIA

Via Lodigiana 31

Brugherio

Tel. 039.870540

Fax 039.878709

caseificio.battipaglia@tele2.it

C A M I C E R I A
ALESSIO TERUZZI

*Lo stile
l'eleganza
la moda*

Le camicie più belle le trovate da noi

COLOGNO MONZESE

Piazza Castello ang. Via Visconti - tel. 02.27.30.40.79



SOTTO L'ALBERO DI NATALE, CALORE E SERENITÀ

Care e cari Colognesi,
si avvicina la fine dell'anno, il momento degli auguri e dei bilanci, in cui valutiamo le cose che abbiamo fatto e pensiamo a quelle che rimangono da fare. Un momento anche per stare insieme e vivere le iniziative natalizie organizzate sul territorio.

In questi anni Cologno è cambiata. Abbiamo lavorato molto, per renderla ancora più vicina ai bisogni di tutti: da quelli dei nostri anziani a quelli dei nostri bambini, a quelli dei nostri disabili e dei loro genitori. Vogliamo che al centro della nostra attività ci siano sempre le persone, affinché nessuno abbia paura del presente e del futuro, quando desidera crearsi una famiglia, quando cerca un'abitazione, quando vuole aprire un'attività economica. O anche, semplicemente, se desidera vivere al sicuro e uscire la sera in tranquillità.

Sono convinto che, nonostante il periodo difficile che stiamo vivendo, per colpa di una crisi economica che ci ha reso un po' meno sicuri di prima, sapremo guardare all'anno nuovo con fiducia e senso di responsabilità, con la convinzione che tenderemo di superare ogni ostacolo, aiutando chi è in difficoltà e impegnandoci con ancora più energia per migliorare il futuro nostro e della nostra città. Per quanto ci riguarda vigileremo, ad esempio, affinché i cittadini di Cologno non siano penalizzati nei servizi sul territorio da decisioni prese altrove, come la riorganizzazione delle Asl da parte della Regione Lombardia.

Penso che siano due gli elementi chiave, che possono assicurare il benessere a una comunità: la conoscenza dei problemi da affrontare e la passione con cui ci si impegna per affrontarli.

E allora, nell'augurare a tutti voi di passare le festività natalizie nel calore dell'affetto di chi vi è più caro, voglio rivolgere un "grazie" di cuore a tutti coloro che si adoperano con la stessa passione ogni giorno dell'anno per aiutare i più deboli e i bisognosi, a tutti quelli che ci aiutano a rendere la vita a Cologno Monzese ogni giorno migliore.

Voglio infine rivolgere un pensiero speciale al piccolo Emanuele Lo Bue, che purtroppo passerà un altro Natale lottando contro il coma in cui è scivolato quasi due anni fa; anche grazie alla generosità dei Colognesi e delle associazioni di volontariato, i suoi genitori potranno acquistare un mezzo adatto a trasportarlo in tutta sicurezza.

A lui e alla sua famiglia vanno tutto l'affetto e la grande solidarietà di cui è capace Cologno Monzese.

Auguri di buone Feste.

Il Sindaco Mario Soldano



IMPORTANTE RUOLO DELLA POLIZIA LOCALE

CONTROLLO E PREVENZIONE PE

Il tema della sicurezza, a Cologno come nel resto del Paese, è di certo uno dei più sentiti dai cittadini. La presenza delle Forze dell'Ordine è per questo fondamentale. Sul nostro territorio esiste già una Tenenza dei Carabinieri, che a breve si trasferirà in nuova struttura in via Calamandrei, progettata per ospitare un numero maggiore di militari dell'Arma. Un ruolo di grande importanza lo ricopre anche la Polizia Locale; in servizio 365 giorni all'anno, i vigili di Cologno guidati dal comandante Silvano Moioli sono coloro che meglio conoscono il territorio e ai quali è affidato il controllo quotidiano e costante della città.

MEZZI E UOMINI

In questi anni si è cercato di migliorare e rendere più efficiente il corpo di Polizia Locale attraverso un potenziamento dei mezzi a disposizione degli agenti e un costante incremento del numero di vigili (dalle 36 unità del 2004 si è passati alle 43 di quest'anno); l'obiettivo da raggiungere il prima possibile è però quello dei 47 effettivi, in modo da garantire il terzo turno di servizio per tutto l'anno. Oggi, infatti, la Polizia Locale è in servizio dal 1 aprile al 31 ottobre dalle 7,10 alle 00.40, mentre dal 1 novembre al 31 marzo dalle 7,10 alle 19.40.

L'ufficiale di turno e 5 agenti individuati di volta in volta sono comunque reperibili 24 ore su 24.

Oltre alle otto auto di servizio, sono a disposizione degli agenti

motociclisti tre mezzi (due motocicli e uno scooter). La previsione è quella di dotare il comando di via Sormani di altre due motociclette così da aumentare i pattugliamenti in moto che permettono agli agenti spostamenti più agili e veloci anche nei parchi. A disposizione delle pattuglie che effettuano controlli programmati o straordinari, ci sono anche un etilometro, un autovelox mobile e un apparecchio per effettuare test anti droga.



TRA LA GENTE

*"Uno degli obiettivi che l'Amministrazione ha in questi anni cercato di raggiungere – sottolinea il **Sindaco Mario Soldano** – è quello della costante presenza degli agenti tra i cittadini di Cologno".*

Duplica lo scopo: dare ai residenti la sicurezza di poter

contare sempre su una costante presenza dei vigili e prevenire sul nascere l'insorgere di situazioni spiacevoli. In questi anni sono così stati attivati diversi servizi volti a raggiungere questo obiettivo, quali:

- **Servizi in metropolitana:** attivati dal 2007, i controlli si sono concentrati nelle ore serali durante periodo estivo e nelle ore tardo-pomeridiane nel periodo invernale. Gli agenti pattugliano a piedi i vagoni e le stazioni per dare maggiore

sicurezza ai cittadini, in particolare alle donne.

- **Presenza davanti agli uffici postali:** servizio pensato soprattutto per gli anziani; la presenza degli agenti si concentra nei giorni di ritiro della pensione. Durante la loro permanenza, spesso anche supportati dai Carabinieri, cercano di informare i cittadini anche attraverso la distribuzione degli opuscoli anti truffa elaborati in collaborazione con la Polizia di Stato.
- **Pattugliamento a piedi nei mercati rionali:** agenti tra le bancarelle per prevenire furti e abusivismo. E' stato distribuito un opuscolo anti-taccheggio, elaborato coi Carabinieri
- **Educazione stradale:** su richiesta dei dirigenti scolastici, gli agenti hanno organizzato alcuni incontri in scuole elementari, medie e superiori e corsi gratuiti per il patentino dei motorini; da quest'anno previsti interventi anche alle materne.

«**Organico passato da 36 a 43 agenti effettivi**»

R RENDERE LA CITTÀ PIÙ SICURA

IL TERRITORIO SOTTO COSTANTE CONTROLLO

La polizia locale di Cologno collabora costantemente con le altre Forze dell'Ordine del territorio, così da coordinare interventi di controllo che hanno portato molte volte a risolvere situazioni di disagio e illegalità.

*"La collaborazione con i **Carabinieri di Cologno** - spiega il Comandante Moioli - è quotidiana e consiste in un costante scambio di informazioni e interventi coordinati, per ottimizzare le forze e controllare meglio il territorio".*

Alcune operazioni hanno riguardato il contrasto a situazioni di sfruttamento della clandestinità negli alloggi abusivi e nei luoghi di lavoro. Grazie a un intervento effettuato nel 2007, sono stati liberati molti lavoratori cinesi che vivevano in condizioni di semi schiavitù. Anche con la **Guardia di Finanza** sono state organizzate operazioni congiunte nelle principali strade di collegamento e passaggio della città, dove sono stati effettuati controlli sui veicoli

commerciali e mezzi pesanti di trasporto.

L'installazione di telecamere ha permesso al comando di via Sormani di essere costantemente informato di quanto accade in città. In questo momento sono stati posizionati 27 occhi elettronici che sorvegliano alcuni edifici comunali e le principali strade di Cologno. Le telecamere, nel rispetto della privacy del cittadino, hanno il solo scopo di controllo e prevenzione e non servono a comminare multe per infrazioni al codice della strada. In programma l'installazione di dispositivi anche nella zona di San Maurizio, in due edifici scolastici e altre vie della città. Nei mesi scorsi è stato poi indetto un bando rivolto ai commercianti attraverso il quale il Comune ha messo a disposizione circa 20mila euro per l'installazione di un impianto di videosorveglianza collegato con una centrale operativa. All'iniziativa hanno aderito 26 esercenti, 19 dei quali sono risultati idonei.

CHI E DOVE

Polizia Locale di Cologno
Via Sormani 1

Pronto intervento
e centrale operativa:

02.2543333 -
02.25308295

Informazioni e front office:
02.25308343

Orari: dal lunedì al sabato
9 - 12:30;
martedì 9 -18

polizia.municipale@comune.colognomonze.se.mi.it

PAROLA AI CITTADINI: LA SICUREZZA? NON È MAI TROPPIA

In un'indagine sulla qualità della vita svolta dalla società di ricerca Ipsos, di cui si parlerà nelle pagine successive, è emerso un elemento significativo per quanto riguarda il tema della sicurezza: secondo i dati raccolti, la maggior parte degli intervistati ha dichiarato di sentirsi sicuro nella zona in cui vive; il numero di agenti è però dagli stessi considerato ancora non del tutto adeguato alle esigenze del territorio. *"Un dato, questo - spiega il **Vicesindaco e Assessore alla Pubblica Sicurezza Alessandro***

Del Corno - che conferma la posizione dell'Amministrazione finalizzata a continuare la politica di ampliamento dell'organico di Polizia locale e di maggior presenza delle Forze dell'Ordine tra la gente".

In tal senso, come conferma la ricerca Ipsos, qualsiasi intervento dell'Amministrazione comunale orientato ad aumentare la sicurezza, come ad esempio l'installazione di una rete di videosorveglianza, viene giudicato positivamente dai cittadini.





NUOVA APERTURA!

Negozio
di abbigliamento
uomo-donna

MULTI MARCHE

Cologno Monzese (MI) - Via Milano 40 - Tel. 02.25.45.98.58



Viale Gramsci, 1 • 20099 Sesto San Giovanni (MI)

Tel. 0226224651 - 0236532920 • Fax 0226225007

info@sercomservizi.com • www.sercomservizi.com

il PARTNER IDEALE
per la realizzazione dei tuoi progetti grafici,
editoriali e pubblicitari!

www.jobhospital.it

 **Cooperativa Sociale ONLUS:** 

I CORSI DI FORMAZIONE

- Responsabili servizio prevenzione e protezione per datori di lavoro - durata 16 h / 2 gg.
- Rappresentanti dei lavoratori - durata 32 h / 4 gg.
- Rischio d'incendio per P.M.I. (D.M. 10/3/98), sistema di prevenzione e protezione - durata 8 h / 1 gg.
- Primo soccorso nell'ambiente di lavoro - durata 12 h / 1,5 gg.
- Informatica per P.M.I. - da concordare secondo il livello di conoscenze informatiche
- Qualifica di operatore socio sanitario da 1000 h durata 11 mesi ca.;
- Riqualifica ASA in OSS da 400 h - durata 5 mesi ca.
- Qualifica ASA 800 h - durata 7 mesi ca.
- Formazione per badanti
- Aggiornamento per medici e infermieri secondo le vigenti normative
- Alimentaristi e somministrazione di alimenti e bevande (bar e ristoranti) riconosciuti dalla Regione Lombardia, ex REC
- Agenti e rappresentanti del commercio
- Intermediari immobiliari e finanziari
- Operatori del settore alimentare, HACCP - durata 4 h / 1 o 2 gg

I SERVIZI OFFERTI

- Assistenza malati terminali sia in ospedale che a domicilio;
- Assistenza domiciliare ai convalescenti
- Assistenza domiciliare infermieristica
- Assistenza ospedaliera infermieristica
- Assistenza alla persona per piccole commissioni (ritiro della pensione, assistenza nel ritiro della pensione, ecc)
- Servizi di riabilitazione a domicilio con fisioterapisti, massoterapisti e massaggiatori
- Gestione residenze sanitarie assistenziali
- Gestione residenze per anziani
- Gestione centri diurni integrati
- Gestione integrata di reparti ospedalieri (medico, infermieri - ausiliari, ecc.)
- Terapia per la riabilitazione
- Gestione servizi di formazione all'autonomia per disabili

Per informazioni:
Piazza Aldo Moro, 1
Cologno Monzese (MI)
Tel. 02 25.11.80.64
Fax: 02 25.32.602
info@jobhospital.it

COLORIFICIO & BRICOLAGE MARIANI



VASTO ASSORTIMENTO

Colori per edilizia industriale e carrozzeria
Ritocchi per auto e moto • Tappezzeria
Ferramenta • Utensileria • Materiale elettrico
Idraulica • Legnami • Cartoleria • Decoupage
Hobbistica • Servizio tintometrico con lettura elettronica dei colori • Taglio legno

NUOVA SEDE di Via Ingegnoli 29 - Cologno Monzese
Tel. 02.2542206 / 26708659 - Fax 02.27301571
Via Fontanile 3/a - Cologno Monzese - Tel e Fax 02.2542521

AFFIDATA LA PROGETTAZIONE ESECUTIVA PER LA COPERTURA DELLA TANGENZIALE

IL SILENZIO FA UN PASSO AVANTI

Copertura della Tangenziale est, avanti tutta. Nei giorni scorsi Milano Serravalle ha ufficialmente affidato la progettazione definitiva ed esecutiva alle imprese Sina e Proginvest. Una buona notizia per i colognesi, che attendono da quasi trent'anni una soluzione al problema del fastidioso rumore provocato dal passaggio delle auto.

Tutto procede secondo i tempi stabiliti: il piano definitivo sarà messo a punto e sottoposto a Comune e Milano Serravalle entro la prossima primavera. I passi successivi prevedono il via libera dell'Anas e l'apertura della gara d'appalto; i lavori dovrebbero partire tra la fine del 2009 e l'inizio del 2010, per concludersi entro due anni.

"Ovviamente ci aspettiamo che il progetto percorra nel più breve tempo possibile i rimanenti passaggi burocratici e approdi alla fase realizzativa - spiega il Sindaco Mario Soldano -, perché si tratta di un

intervento che la città attende da molto tempo e che risolverà un oggettivo problema ambientale, inserendosi nel tessuto urbano come elemento di qualità e innovazione".

Lo studio messo a punto per la copertura della Tangenziale prevede una galleria realizzata con l'utilizzo di vetro e acciaio, barriere anti rumore, pannelli fotovoltaici, vetri autopulenti e fonoassorbenti, coperture a verde, il tutto nel pieno rispetto dell'ambiente.

I NUMERI DEL PROGETTO

2 km	lunghezza complessiva dell'intervento
7mila mq	area verde attrezzata e piantumata
40mila mq	pannelli vetrati autopulenti e fonoassorbenti
70mila mq	vernici "mangia smog"
32,5 milioni di euro	costo dell'intervento

RUMORE DEL METRÒ, ATM PROMETTE CONVOGLI PIÙ LENTI E NUOVI INTERVENTI

Nuovo incontro con Atm per il **Sindaco Mario Soldano**. All'ordine del giorno, il rumore della metropolitana: lo stesso presidente di Atm, Elio Catania, ha verificato di persona la rumorosità prodotta dai convogli. L'Azienda trasporti ha pertanto assicurato **nuovi interventi strutturali**: dopo la sostituzione sperimentale di 9 giunti usurati dei binari Atm provvederà a rimpiazzare altri 5 giunti entro febbraio 2009 e un totale di 26 giunti entro il prossimo anno. Migliaia di solette antirumore saranno inoltre posizionate sotto gli appoggi dei binari. Nel frattempo verranno sperimentate delle mini-barriere antirumore da posizionare di fianco alle rotaie, per bloccare alla nascita il rumore delle ruote. Da subito, infine, ha promesso Catania, i treni del metrò rallenteranno la corsa durante le ore serali. *"Noi però insisteremo - promette il Sindaco - affinché i treni vadano più lenti per tutto il giorno".*

IL COMUNE APPROVA IL PIANO DI AZZONAMENTO ACUSTICO

Il Consiglio comunale ha approvato il Piano di classificazione acustica che determina le soglie di rumorosità che piccole e medie imprese e grandi enti saranno obbligati a rispettare. Il territorio è stato diviso in zone, per ognuna delle quali viene fissato un limite di decibel che non potrà essere superato. Le attività produttive del territorio dovranno adesso valutare il rispetto dei limiti di zona e presentare, se necessario, il piano di risanamento.

I limiti al rumore	dB (giorno)	dB (notte)
Aree protette (ospedali, scuole, parchi)	50	40
Aree residenziali	55	45
Aree di tipo misto (traffico locale, negozi)	60	50
Aree di intensa attività (alta densità di popolazione, negozi, uffici, grandi strade)	65	55
Aree a prevalenza industriale	70	60
Aree solo industriali	70	70



Atm, cittadini e Amministrazione comunale durante il sopralluogo alla metropolitana

UNA RICERCA DELLA SOCIETÀ' IPSOS HA RACCOLTO I GIUDIZI I CITTADINI VALUTANO I SE

Una città con buona offerta culturale e commerciale, ma dove i luoghi di ritrovo, specialmente per i giovani, non sono ancora all'altezza delle aspettative: potrebbe essere questa la fotografia di Cologno Monzese, secondo un'indagine sulla qualità

della vita svolta dall'istituto Ipsos, su incarico del Comune, nello scorso mese di ottobre. Un significativo campione di residenti colognesi (700 gli intervistati) ha espresso il proprio giudizio su molti aspetti della vita in città e sul funzionamento dei servizi comunali: "Abbiamo voluto ascoltare i cittadini - spiega il **Sindaco Mario Soldano** - perché il loro giudizio per noi è molto utile: ci serve infatti per allineare i servizi del Comune alle reali esigenze della città".

Dall'indagine, emerge un dato interessante: l'80% dei cittadini ritiene che in città si viva bene (abbastanza o molto).

Tra i vari aspetti della vita colognese, particolarmente apprezzati risultano gli eventi culturali, gli impianti sportivi e l'offerta commerciale sul territorio.

Qualche lacuna, invece, emerge dall'offerta in città di luoghi di ritrovo, specialmente per i più giovani, che infatti sono la categoria che più lamenta una scarsa presenza di strutture loro dedicate.

Proprio la nuova **piscina comunale**, però, struttura dedicata soprattutto ai giovani, risulta in cima ai consensi tra i progetti realizzati o in fase di realizzazione. I cittadini apprezzano anche la costruzione della **nuova caserma dei Carabinieri**

e gli interventi di **riqualificazione di viale Europa** e nel centro di **San Giuliano**. Meno note, invece, iniziative come la

manutenzione degli edifici scolastici e l'istituzione delle Consulte di quartiere.

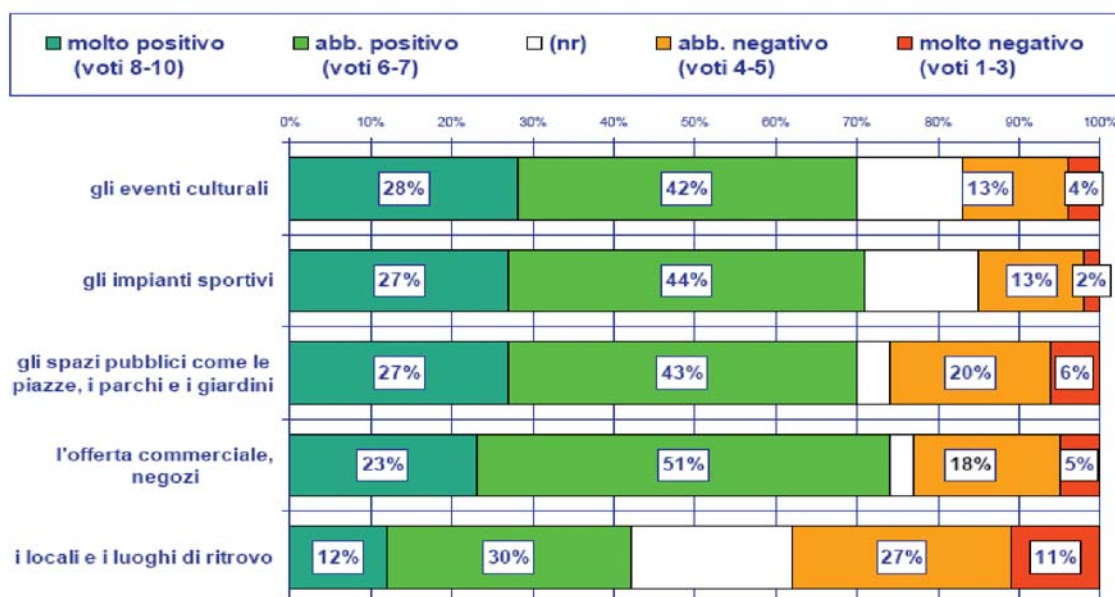
Il giudizio sull'operato dell'Amministrazione comunale, secondo la ricerca, è positivo. "Ci fa piacere - conclude il primo cittadino - che emerga un'immagine di Cologno distante dalla 'città dormitorio' che ha caratterizzato per anni molti comuni dell'hinterland. Vuol dire che il cammino per il rinnovamento è stato imboccato. Eppure mi interessano soprattutto le indicazioni di quanto possiamo ancora fare per Cologno. Ad esempio, l'offerta per i giovani".

« Per molti cittadini a Cologno si vive bene »



Il giudizio su alcuni aspetti della città di Cologno Monzese

(voti su scala 1-10)



DEI RESIDENTI

SERVIZI DEL COMUNE

BIBLIOTECA IN CIMA ALLE PREFERENZE
PROMOZIONE PER TUTTI GLI UFFICI

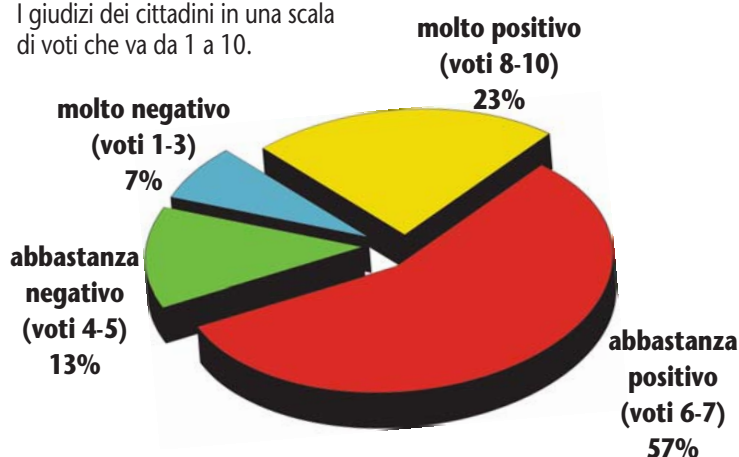
Tra i servizi dell'Amministrazione comunale che riscuotono maggior successo, la parte del leone la fa la **Biblioteca civica**, che piace a oltre l'80% degli intervistati. Da registrare anche il favore nei confronti degli **orari di accesso** ai servizi comunali, in particolare l'anagrafe. A seguire gli **eventi culturali** e gli altri servizi (vedi tabella), tutti promossi. Per i servizi sociali e scolastici e per l'ufficio tributi si registra un aumento della percentuale di cittadini che non conoscono il servizio, evidentemente perché non hanno motivo di utilizzarlo. Scarsa invece la conoscenza del Difensore Civico comunale: il 60% dei cittadini non è ancora al corrente dell'esistenza del servizio.

La ricerca Ipsos è visionabile sul sito del Comune:

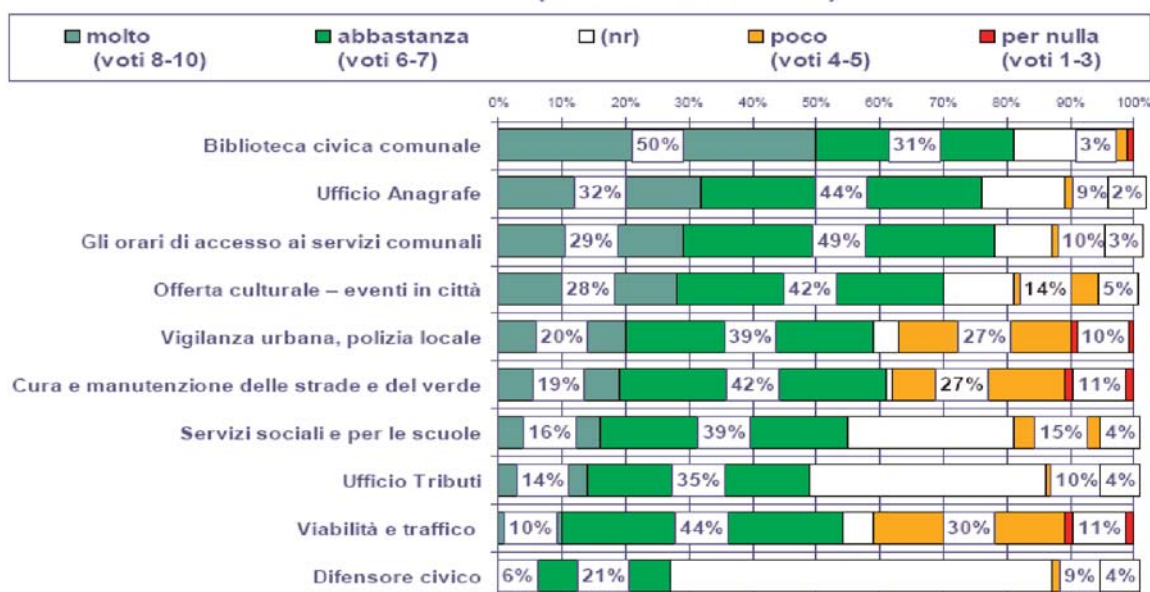
www.comune.colognomonzese.mi.it

LA QUALITÀ DELLA VITA A COLOGNO

I giudizi dei cittadini in una scala di voti che va da 1 a 10.

Il giudizio sui servizi gestiti
dell'amministrazione comunale

(voti su scala 1-10)





DISPONIBILE GRATIS IN VIA PETRARCA E SU INTERNET

IL MONDO DELLA SCUOLA IN UN LIBRO

Le trasformazioni della scuola a Cologno negli ultimi quattro anni, il rapporto con il Comune, i progetti per il futuro.

Sono solo alcuni dei temi toccati nel libro presentato nei giorni scorsi dal titolo **"Ente locale e istituzioni scolastiche a Cologno Monzese: rapporto 2004-2008"** pubblicato dal Comune e realizzato dal settore Pubblica Istruzione.

In oltre duecento pagine sono raccolti tutti gli aspetti legati al mondo della scuola in città: dal ruolo ricoperto dalla scuola per una crescita sociale e civile della comunità, all'analisi dettagliata delle azioni messe in campo dal Comune per sostenere le scuole, come gli interventi sulle infrastrutture, l'ampliamento dell'offerta nei nidi comunali, la promozione dei servizi scolastici e i progetti educativi elaborati in condivisione tra settore Pubblica Istruzione, insegnanti e genitori grazie anche al continuo confronto nell'ambito della Consulta delle scuole.

Nel libro sono state raccolte le "voci" dei dirigenti scolastici colognesi, che descrivono le strutture del territorio, oltre che un'analisi dettagliata sulla composizione della popolazione scolastica e delle sue esigenze.

*"Questa pubblicazione segue di quasi quindici anni un primo lavoro di sintesi effettuato dal Comune - spiega il **Vicesindaco Alessandro Del Corno** - Da allora l'ente locale ha svolto e svolge un ruolo sempre più determinante nel coordinamento territoriale degli istituti scolastici e nella politica di promozione degli ambienti educativi: questo libro sarà un utile strumento per comprendere l'importanza dell'investimento sul sapere".*

La pubblicazione è completamente gratuita ed è in distribuzione presso il Settore Pubblica Istruzione - servizio progetti culturali ed educativi, via Petrarca 11. Sarà anche pubblicato sul sito internet del Comune

www.comune.colognomonzese.mi.it



Il Vicesindaco
Alessandro Del Corno

IL COMUNE GARANTISCE IL DIRITTO ALLO STUDIO

Uno strumento per migliorare l'offerta formativa e scolastica sul territorio.

Questa in sintesi la definizione del Piano di Diritto allo Studio, elaborato ogni anno dal settore Pubblica Istruzione del Comune. Attraverso di esso sono specificate le risorse finanziarie (per il 2008-2009 è prevista una spesa di 2milioni 475mila euro, 300mila in più dell'anno scorso, a fronte di meno di 100mila euro di entrate per il Comune) che l'Amministrazione investe nel modo della scuola e nei servizi a esso collegati, le tempistiche di realizzazione degli interventi e i loro destinatari. Tra le novità di quest'anno ricordiamo l'ampliamento del servizio di Pre- Post scuola: per attivarlo bastano sette richieste per istituto (prima ce ne volevano 10).

PRINCIPALI SPESE SCOLASTICHE SOSTENUTE DALL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE - 2008/2009

	Spese
Trasporto scolastico sul territorio	€ 40mila
Trasporto diversamente abili	€ 25mila
Servizio di refezione scolastica*	€ 1 milione 250 mila
Fornitura libri di testo alle Scuole Primarie	€ 65mila
Integrazione oraria (Pre-Post scuola)	€ 79mila
Servizio Assistenza Educativa	€ 370mila
Iniziative culturali proposte alle scuole	€ 158mila
Laboratori linguistici per alunni stranieri	€ 30mila
Contributi per l'attività didattica	€ 25mila
Servizio ludoteche	€ 10mila
Formazione adulti/stranieri/centro interculturale donne	€ 62mila 800
Convenzione scuole dell'infanzia paritarie*	€ 96mila
Convenzione Afol ex Cifap	€ 48mila

*escluso il costo del personale dipendente comunale

DIALOGO APERTO TRA AMMINISTRAZIONE E RESIDENTI

CONSULTE DI QUARTIERE: CITTADINI
PROTAGONISTI PER MIGLIORARE LA
VITA DI COLOGNO MONZESE

Un filo diretto, attraverso il quale creare un dialogo continuo con gli uffici comunali. Ma anche, e soprattutto, un nuovo modo per i cittadini di partecipare alle decisioni della politica e dell'amministrazione. Questi sono solo alcuni dei compiti ricoperti dalle Consulte di quartiere dal momento della loro istituzione, nel 2007.

Ha trovato così avvio un importante percorso di decentramento e partecipazione, che a Cologno mancava da molti anni: dopo la costituzione delle tre consulte e l'elezione dei rappresentanti, l'Amministrazione ha organizzato in questi mesi molti momenti di confronto pubblico nei quartieri della città, dove i residenti hanno comunicato i



« Molte le richieste accolte dal Comune »»

loro problemi e sottoposto suggerimenti e proposte per migliorare la vita a Cologno. Nei giorni scorsi, poi, i rappresentanti delle consulte hanno ripetutamente

incontrato il sindaco Mario Soldano e gli assessori ai Lavori Pubblici, Raffaele Cantalupo e alla Partecipazione, Emanuele Selvano per esporre loro le problematiche raccolte tra i residenti.

“Grazie a questo confronto e alle segnalazioni attente e puntuali degli stessi cittadini – spiega l'Assessore Selvano – sono così stati previsti interventi di manutenzione e riqualificazione da parte dell'Amministrazione comunale”.

Molte delle richieste avanzate dalle Consulte sono state accolte dal Comune, che le ha inserite in un piano degli interventi da 1 milione di euro: la riqualificazione dei parchi Berlinguer (realizzazione vialetto di collegamento tra il parco e la via Pirandello, installazione luci), Dalla Chiesa - Dall'Acqua e via Neruda, con l'installazione di nuovi giochi per i bimbi; la realizzazione di dossi per limitare la velocità nelle vie Ginestrino, Papa Giovanni, Battisti, Filzi e Tintoretto, la sistemazione del marciapiede di via Galvani e altri interventi di messa in sicurezza di strade e percorsi pedonali.

CHI E DOVE

	ZONA A - San Maurizio	ZONA B - Cologno Centro-Sud	ZONA C - San Giuliano
SEDE	Via della Repubblica, 21	Via Trento, 41	Via Pascoli, 29
PRESIDENTE	Antonio Sommaggio	Aldo Frustaci	Libera Giovanatti

Indirizzo e-mail: consultediquartiere@comune.colognomonzese.mi.it

A DICEMBRE TRE INCONTRI PUBBLICI: SI PARLA DI COSA SERVE ALLA CITTÀ CONVEGNI E ASSEMBLEE, LE STRADE DELLA PARTECIPAZIONE

Dalla ricerca sociale condotta da Ipsos è emerso che molti cittadini ancora conoscono poco le Consulte di quartiere. Il convegno **“PartecipiAmo Cologno”** è stato organizzato nei giorni scorsi proprio quale momento di riflessione su quanto è stato fatto fino a oggi e sulle prospettive future della partecipazione. Intanto le tre Assemblies di quartiere si riuniscono in questi giorni per discutere di come è cambiata Cologno in questi anni e per avanzare suggerimenti per migliorare la città: ecco le date degli incontri

LUNEDÌ 15 DICEMBRE: ZONA A- Scuola di via Toti

MARTEDÌ 16 DICEMBRE: ZONA B – Villa Casati

GIOVEDÌ 18 DICEMBRE: ZONA C – Sala della consulta, via Pascoli 29

CONSULTA DI ZONA “C” APERTA OGNI SECONDO VENERDÌ DEL MESE

Appuntamento fisso per i cittadini di zona C che vogliono riunirsi, parlare del quartiere e presentare segnalazioni ai presidenti di Consulta. Ogni secondo venerdì del mese, alle ore 21 appuntamento presso la sede della consulta, in via Pascoli 29.



Arredamenti TRAMONTANA

Con l'acquisto di una cucina completa di elettrodomestici Rex o Whirlpool in omaggio una lavastoviglie



Via C. Battisti, 25
S.Maurizio al Lambro (Cologno M.se)
www.arredamentitramontana.com
tel. e fax 02.253.37.13

La
BOUTIQUE
del
dolce
Achille Zoia

PASTICCERIA ZOIA

A COLOGNO
con angolo
caffetteria

CATERING e COFFEE BREAK
per **AZIENDE e PRIVATI**
con servizio camerieri



Speciale Eventi e Cerimonie
BATTESIMI, COMUNIONI,
CRESIME e MATRIMONI

COLOGNO MONZESE
Via Mazzini 12 - Tel. 02.2546534
CONCOREZZO
Via De Giorgi 2 - Tel. 039.6049251

www.laboutiquedeldolce.it

Ortopedia e Sanitari

CONVENZIONI ASL-INAIL, NOLEGGIO, RIPARAZIONI, VENDITE RATEALI

**ARTICOLI ORTOPEDICI, SANITARI,
ELETTROMEDICALI PER L'IGIENE E IL BENESSERE**

PLANTARI ORTOPEDICI SU MISURA E PER LA PRATICA SPORTIVA
MEDIANTE ANALISI COMPUTERIZZATA DEL PASSO (PREDISPOSTI,
WOLKABLE, ORTESI DI ROOT, SU GESSO, COMPUTERIZZATI).



calzature
busti
calze
collant



letti, reti ortopediche, materassi in lattice, memory foam,
antidecubito, cuscini cervicale

ROLL-STAR ITALIA Srl

Via C. Marx, 593 - Sesto San Giovanni - Tel. 02 26225546 - Fax 02 26225482 - info@rollstaritalia.com - www.rollstaritalia.com

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9.00/13.00 • 14.30/18.30 • SABATO MATTINA APERTI 9.00/13.00

DA NATALE ALLA BEFANA UNA FESTA DA VIVERE INSIEME

• **DA DOMENICA 14 A MARTEDÌ 23**

DICEMBRE: dalle ore 9 alle ore 21

Mercatini di Natale in Piazza Castello e cortile antistante Villa Casati in collaborazione con l'Unione del Commercio, del Turismo e dei Servizi e l'Anva - Confesercenti

• **MARTEDÌ 16, DALLE 14.30:** i **Centri anziani**

organizzano una festa di Natale per uno scambio di auguri con rinfresco. Ci sarà anche il **presepe vivente**, preparato dagli anziani insieme ai ragazzi dell'associazione l'Incontro. Partenza da via Trento (14.30), poi in via Emilia (16 circa) e Villa Citterio (16.30).

• **GIOVEDÌ 18 DICEMBRE:** nella chiesa parrocchiale di San Maurizio al Lambro ore 20,45: **Presepe vivente**, scenette e canti dei bambini del catechismo

• **SABATO 20 DICEMBRE:** nell'isola pedonale dalle ore 15 alle ore 17: **"I Pedra"** - Gruppo Folcloristico di Miradolo Terme
Musica con gli zampognari in costume
Chiesa Parrocchiale Santa Maria ore 20
Concerto di Natale
Chiesa Parrocchiale San Giuliano ore 21
Concerto del Coro Cida

• **DOMENICA 21 DICEMBRE:** chiesa parrocchiale San Giuseppe ore 21 **Concerto** di Natale dell'Associazione Musicale Città di Cologno, raccolta fondi per l'Associazione Vivere Aiutando a Vivere. Organizzazione Settore Cultura.
Visita guidata Villa Casati ore 16
Pro Loco Cologno Monzese

• **MARTEDÌ 23 DICEMBRE:** sala Pertini, Villa Casati ore 21 **Racconti di Natale** evento realizzato dalla Biblioteca Civica di Cologno Monzese

• **FINO AL 24 DICEMBRE:** l'associazione **"Amici per la Vita Onlus"**, con il Patrocinio del Comune, sarà presente presso il Toys Center di via Cavallotti 156 per impacchettare i regali e raccogliere così fondi per la campagna **"Facciamo acqua da tutte le parti...!?"**, finalizzata alla costruzione di tre nuovi pozzi in Repubblica Centrafricana.

• **DA SABATO 3 A MARTEDÌ 6 GENNAIO:** dalle ore 9 alle ore 21 **Mercatini di Natale** in Piazza Castello e cortile antistante Villa Casati in collaborazione con l'Unione del Commercio, del Turismo e dei Servizi e l'A.N.V.A - Confesercenti

• **MARTEDÌ 6 GENNAIO:** davanti a Villa Casati, ore 11

La Befana arriva in motocicletta con tanti doni per tutti!

Palazzetto di via Volta, ore 16,30

The Peking Acrobats grande spettacolo di acrobati dalla Cina. Biglietti: adulti 10 euro, ridotto (ragazzi fino a 14 anni) 5 euro. Info e prenotazioni: 02.25308.611 - 292.



DICEMBRE GENNAIO E FEBBRAIO

DICEMBRE

- **FINO AL 21:** in via Mameli 6 espongono gli artisti dell'associazione Amici dell'Arte in una mostra collettiva. Oggetto della collezione "L'approccio all'arte attraverso quadri di piccolo formato" Aperto tutti i giorni dalle 16 alle 19 festivi compresi. Ingresso libero.
- **LUNEDÌ 15, ORE 16.30:** festa di Natale al **Centro Interculturale Donne** di via King. Info 02.254.925.66./02.253.085.05.
- **DOMENICA 21, ORE 16:** visita guidata in **Villa Casati**, promossa da Pro Loco, per conoscere le antiche bellezze di Cologno Monzese. Ritrovo davanti alla Torre Colombaia, ingresso libero. Tel. 02.25.308.611.
- **LUNEDÌ 22, ORE 21:** festa di Natale al **Cai** (Club alpino italiano) di viale Emilia 40. Auguri e tombolata.

GENNAIO

- **MARTEDÌ 6, ORE 16.30:** per la festa della Befana a **Cologno** atterrano i "Peking Acrobats": è un ensemble composto da acrobati, giocolieri, funamboli, contorsionisti e ginnasti provenienti dai migliori gruppi acrobati cinesi che sfidano le leggi di gravità con straordinari esercizi di contorsione e di equilibrio. Adulti 10 euro, ridotto (bambini fino a 14 anni) 5 euro. Biglietto presso ProLoco 02 25308611 o Cineteatro 02 25308292.



- **VENERDÌ 9:** da questo giorno possono essere presentati gli scritti per il 4° Concorso nazionale di poesia Girolamo Birago e il 7° concorso di poesia e breve racconto per ragazzi, che si chiuderanno il 3 ottobre 2009. Per info: Pro Loco 02.25.308.611.

- **VENERDÌ 16, ORE 18-20:** prima lezione gratuita del 2009 del corso di **Arteterapia** dell'Associazione Culturale MovimMente di via Pascoli. Presenta una serie di dieci incontri a numero chiuso. Tel: 347.342.85.53.

- **SABATO 17, ORE**

20.30: falò di Sant'Antonio

promosso dalla Pro Loco. Partenza dalla chiesa di San Giuliano per la benedizione degli animali e arrivo alle ore 21 nello



spiazzo davanti alla Piscina comunale, in via Dalla Chiesa 49 con cioccolata e vin brulè per tutti. Tel. 02.25.308.611.

- **DOMENICA 18, ORE 16: visita guidata** gratuita in Villa Casati, per riscoprire i tesori nascosti della nostra città. Partenza dalla torre colombaia, organizzazione Pro Loco tel.02.25.308.611.

- **23-24-25:** il Cai organizza un'escursione sugli sci sull'altopiano del **Brentonico** (Trentino Alto Adige). Per informazioni e prenotazioni: 02.25.316.43 – www.caicolognomonzese.it

- **DOMENICA 25, ORE 7:** la Pro Loco organizza una **gita a Parma** per visitare la mostra del Correggio alla galleria nazionale. Partenza da MM Cologno Centro. Ulteriori info 02.25.308.611.

SCUOLA DI SCI A PILA

Il Cai organizza due settimane di scuola sci in Valle d'Aosta, a Pila, dal 11 al 18 gennaio e dal 1 al 8 febbraio.

Tutte le informazioni su questa e sulle altre iniziative del Cai sul sito: www.caicolognomonzese.it o al numero: 02.25.316.43

APPUNTAMENTI

• **SABATO 31, ORE 21.15: Pantakin da Venezia in Cirk**

- Il nuovo spettacolo della **Compagnia Pantakin** narra la storia di un piccolo circo e dei suoi numeri strabilianti. In "pista", cinque personaggi che vivono e fanno vivere la fantasia dell'immaginario: una vita quotidiana che si trasforma in circo. La pertica cinese, la giocoleria, l'acrobatica e la clownerie trasformeranno un banale litigio in una rissa acrobatica, una dichiarazione d'amore in una esplosione di fuochi artificiali. In scena al Palazzetto dello Sport nell'ambito della rassegna **"Per tutti...soprattutto ragazzi"** organizzata dal Settore Cultura. Ingresso adulti 10 euro, ridotto (bambini fino a 14 anni) 5 euro.

Biglietto presso
ProLoco 02 25308611
o Cineteatro
02 25308292.



• **SABATO 14, ORE 18:** la Pro Loco inaugura presso la sua sede di via Milano 3 la mostra personale dell'artista **Alberto Bonalumi**. Rimarrà aperta fino al 28 febbraio, da lunedì a sabato dalle 16 alle 19. Ingresso libero. 02.25.308.611;

• **SABATO 14: Settimana bianca** in Marmolada (BL) con il Cai. Per informazioni e prenotazioni: 02.25.316.43 www.caicolognomonzese.it



• **DOMENICA 15, ORE 16:** consueto appuntamento mensile alla Torre Colombaia per visitare gratuitamente la Villa Casati, sede comunale ricca di arte e storia. Pro Loco 02.25.308.611.

• **GIOVEDÌ 22, IN MATTINATA PRESTO:** si parte con Pro Loco per visitare il tradizionale **Carnevale di Loano** (SV). Ritrovo a MM Cologno Centro. Info 02.25.308.611.

FEBBRAIO

• **SABATO 14, ORE 21.15:** Luca Medici, alias **Checco Zalone**, cantante "neo-melodico" (e non solo), arriva da Zelig Circus direttamente sul palco del Palazzetto dello Sport di via Volta con **"Checco Zalone & Bend Laiv Tur"**. Lo spettacolo raccoglie tutti i personaggi più noti di Checco, accompagnato dai cinque bravissimi musicisti della "Militi Ignoti Band". Fa parte della rassegna "Percorsi di teatro e danza", organizzata dal Settore Cultura. Posto unico 13 euro, abbonamento 2 spettacoli 22 euro.

Biglietto presso
ProLoco
02 25308611
o Cineteatro
02 25308292.



• **VENERDÌ 27, ORE 21.15:**

Paolo Cevoli, in **"L'Assessore"** propone una rivisitazione delle sue caricature comiche più note.

Con la parlata e del territorio bolognese, dove realmente vive, l'artista con pochi elementi si trasforma in Teddi Casadey, instancabile e innovativo allevatore di maiali e produttore di relativi salumi, oppure in Palmiro Cangini, assessore "alle varie ed eventuali" del Comune di Roncofritto.

PALAZZETTO DI VIA VOLTA

Posto unico 13 euro,
abbonamento 2 spettacoli 22 euro.
Biglietto presso ProLoco 02 25308611
o Cineteatro 02 25308292.



CONTINUA FINO A NATALE LA RACCOLTA FONDI

IL PICCOLO EMANUELE TORNA A CASA



Dopo il lungo viaggio in America, è tornato a casa il piccolo Emanuele Lo Bue. Oggi Emanuele, caduto in coma neurovegetativo quasi due anni fa nel corso di un'operazione di appendicite, è seguito due ore al giorno dall'assistenza domiciliare del Comune, da personale sanitario e, tre volte alla settimana, da un fisioterapista inviato dall'Asl. Per cercare di rispondere nell'immediato alle esigenze della famiglia, il Comune si è subito attivato per dare un'accelerata alla costruzione (a carico dell'ospedale San Raffaele) di un ascensore nell'abitazione, così da permettere al piccolo di raggiungere la cameretta senza problemi e sforzi per i familiari che lo accudiscono. Oggi l'ascensore è pienamente funzionante. La campagna di raccolta fondi "Insieme per Emanuele", lanciata in maggio

dall'Amministrazione coinvolgendo le associazioni di volontariato del territorio, andrà avanti fino a Natale; un'idea su come utilizzare i fondi raccolti già c'è: "Nelle scorse settimane il presidente dell'Avis Luca Puleo, il presidente dell'associazione "Con noi e dopo di noi" Anna Fortunato ed io – spiega **Massimo Verdino, assessore ai Servizi Sociali** –, ci siamo recati a casa della famiglia Lo Bue per verificare le condizioni del piccolo Emanuele. Durante questo confronto, è emersa da parte dei genitori l'esigenza dell'acquisto di un'auto che permetta loro di effettuare in tutta sicurezza il trasporto di Emanuele". Per chi volesse versare un contributo, il conto corrente aperto dal comitato è: Banca Intesa Sanpaolo, filiale di Cologno Monzese
IBAN: IT14 1030 6932 9721 0000 0000 051.

QUARANTA OPERE D'ARTE IN VENDITA PER UN NOBILE SCOPO

MOSTRA BENEFICA PRO TIBET

Un regalo di Natale che faccia bene agli occhi ma anche al cuore: con questo spirito è stata allestita la mostra benefica "Tibet e spiritualità" organizzata dall'Ufficio Pace del comune di Cologno sotto la direzione artistica di Ornella Garbin. Nell'esposizione allestita in Villa Casati sono state raccolte oltre 40 opere di altrettanti artisti che hanno interpretato il tema della spiritualità del popolo tibetano nel contesto della grave situazione in cui vive. Tutti gli artisti hanno donato le loro opere in favore di un progetto di

solidarietà promosso dalla Tibet Culture House, in collaborazione con il Comune di Cologno Monzese a favore del **Villaggio dei Bambini Tibetani**

(Tibetan Children Village) di Dharamsala. Coloro che hanno visitato la mostra hanno potuto acquistare le opere esposte, contribuendo così a sostenere il progetto "Un tetto ai bambini tibetani profughi del tetto del mondo", che ha l'obiettivo di realizzare una casa-scuola a Dharamsala che possa ospitare giovani tibetani in esilio.

I bambini del "Tibetan children village" in una foto scattata lo scorso anno dal Sindaco Mario Soldano



IL PIANO È STATO ADOTTATO DAL CONSIGLIO COMUNALE

NEL PROGETTO TORRIANI UN NUOVO CENTRO PER COLOGNO

Un progetto, due aree urbane, molti interventi per la riqualificazione della città: dopo mesi di confronto pubblico e due sedute di discussione in villa Casati, il piano di riqualificazione dell'area ex Torriani (PII 32) è stato adottato dal Consiglio comunale.

Due sono le zone d'intervento: la prima (37mila metri quadrati) è compresa tra corso Roma e via Quattro Strade, dove l'ex legatoria aveva la sua sede; la seconda (44mila metri quadrati) si trova nell'area industriale della città, in via Perugino.

*"È un momento importante per il futuro di Cologno – spiega il **Sindaco Mario Soldano** – Grazie a un progetto di largo respiro avremo finalmente un centro cittadino degno di questo nome. Dove prima c'era una fabbrica chiusa da un recinto e ora un'area dismessa e inquinata, sorgerà una piazza pubblica e pedonale, aperta a tutti. In più, aumenterà la capacità produttiva del nostro territorio, e di conseguenza i posti di lavoro per i cittadini".*

Nel progetto, firmato da Giancarlo Marzorati e improntato alla bio-architettura e al risparmio energetico, sono stati previsti una lunga serie di interventi di grande valore per la città. Tra questi, la costruzione di una nuova sede del Municipio, l'ampliamento della Biblioteca civica, la costruzione di un nuovo auditorium, il rifacimento del sagrato della chiesa di San Marco, oltre che 12mila metri quadrati di nuovo verde pubblico.

Molto importante l'aspetto sociale: l'intervento prevede infatti la costruzione di alloggi comunali e appartamenti destinati a essere ceduti o affittati a prezzi convenzionati, con particolare attenzione alle giovani coppie della città.

Il lungo processo che ha portato in Consiglio è stato caratterizzato da una grande partecipazione:

"Proprio grazie al continuo confronto coi cittadini – conferma Soldano – in Consiglio comunale è

approdato un progetto migliorato, che ha accolto accogliendo suggerimenti dei cittadini".

Tra questi, l'interramento di alcuni elettrodotti, l'aumento degli alloggi popolari e la previsione di una "Casa della salute" nella palazzina comunale di via Resistenza. Come assicurato, sarà garantita l'occupazione per i dipendenti Torriani rimasti senza

« Grande occasione per una città
che vuole migliorare »

impiego. Già di suo, però, l'intervento in via Perugino farà spazio a imprese che daranno lavoro a oltre 100 persone. Infine, il traffico: molto se n'è parlato in questi mesi: uno studio commissionato a specialisti ha mostrato come la costruzione di due rotonde sia in grado di assorbire l'aumento di vetture legato al progetto. *"Del resto lo vediamo tutti: i problemi di traffico a Cologno non sono legati alle auto che partono dalla città – conclude il Sindaco – quanto al traffico di attraversamento da altri comuni. Il progetto Torriani, favorendo la mobilità sostenibile con la creazione di una rete ciclopedonale, favorirà chi sceglie di spostarsi senza auto, in città e per raggiungere la metropolitana".*

Il progetto dovrà tornare in Consiglio comunale per l'approvazione.

NUOVA TORRIANI, ALCUNI NUMERI

- 37.000 mq.: superficie recintata dell'area Torriani
- 12.000 metri quadri: nuovo verde pubblico nell'area, a disposizione di tutti
- 100: nuovi posti di lavoro con l'intervento in via Perugino
- 300: posti nel nuovo auditorium civico
- 62: alloggi popolari (sui circa 400 totali)
- 1: alloggio attrezzato per diversamente abili che vogliono vivere indipendenti
- 1600 metri quadri: ampliamento della Biblioteca civica, che in pratica raddoppia
- 1600 metri: nuova pista ciclabile, in rete fino alla MM Cologno Nord
- 1200: nuovi alberi piantati in città

Tutti i dettagli sul progetto: www.comune.colognomonzese.mi.it

La nuova piazza con l'auditorium



CONTINUA LA BATTAGLIA IN DIFESA DELL'ACQUA PUBBLICA

L'onda che in difesa dell'acqua pubblica continua a salire: nei giorni scorsi Roma ha ospitato la riunione del Forum Italiano dei Movimenti dell'acqua, a cui Cologno Monzese ha preso parte come capofila. Durante l'incontro, cui hanno partecipato delegati di comuni e città, associazioni e rappresentanti del mondo sociale, si è deciso di costituire il **Coordinamento nazionale degli enti locali per l'acqua bene comune**. Avrà il compito di mettere in rete tutte le esperienze e le iniziative portate

avanti dalle amministrazioni italiane, così da coordinare gli interventi futuri.

"E' un momento importante - spiega l'Assessore Giovanni Coccio, che a Roma rappresentava Cologno Monzese e 144 comuni lombardi - ; centinaia di rappresentanti di enti locali e associazioni hanno condiviso gli obiettivi di fondo della campagna ed è stata stesa una bozza Statuto per la fondazione del Coordinamento. In quanto comune attivamente impegnato da tempo su questo tema, Cologno si candiderà alla presidenza del coordinamento".

Per quanto riguarda invece la situazione lombarda, la lotta dei 144 Comuni firmatari della richiesta di referendum per abrogare la legge regionale 18/2006, sta continuando.

Proprio in questi giorni si saprà se il referendum avrà luogo, o se al contrario la Regione Lombardia deciderà di proporre l'abrogazione degli articoli contestati dai referendari (quali ad esempio l'obbligo di separare proprietà della rete e gestione dei servizi idrici e di mettere quest'ultima a gara, quindi di fatto a privatizzarla), così da andare incontro alle richieste dei Comuni senza dover ricorrere alle urne.



L'Assessore Giovanni Coccio con Danielle Mitterand, paladina dell'acqua pubblica

SCUOLA DI ITALIANO PER STRANIERI

A gennaio ripartono i corsi gratuiti di italiano per stranieri organizzati dal Comune. Le lezioni si terranno di pomeriggio e di sera, a seconda delle richieste degli utenti. Per informazioni rivolgersi allo Sportello stranieri di via Petrarca 9 lunedì 12 e martedì 14 gennaio dalle 19 alle 21, oppure chiamare il numero 02.25.308.505.

L'ARTE CHE AIUTA A VIVERE RACCONTATA IN UN LIBRO

Un libro che racconta l'esperienza dell'Atelier di Attività Espressive di Cologno, che in questi anni ha aiutato molti cittadini con problemi psicologici a tirare fuori le proprie emozioni attraverso l'arte. Il percorso proposto dall'Atelier ha infatti come obiettivo quello di utilizzare l'arte terapia per far uscire sentimenti e stati d'animo spesso difficili da esprimere attraverso le parole da parte di soggetti che vivono condizioni di disagio mentale più o meno grave. Alla presentazione del libro "Percorsi nella dimensione terapeutica nell'arte", pubblicato in

occasione del trentennale della legge Basaglia, hanno partecipato Carla Girardi e Laura Tonani, responsabili del progetto e autrici del libro, il direttore sanitario dell'azienda ospedaliera di Vimercate Tommaso Saporito, il direttore del Servizio di Psichiatria di Sesto San Giovanni Michele Stufferler, e gli psichiatri Giorgio Bedoni e Roberto Massironi.



Artisti dell'Atelier al lavoro in Villa Citterio

LAVORO E TERRITORIO: DUE FACCE DELLA STESSA MEDAGLIA

Il tema del lavoro, soprattutto in questo momento storico, è più che mai attuale. L'incontro tra domanda e offerta, le specializzazioni

professionali, il sostegno da parte degli enti locali alle aziende e lo spazio che esse si ricavano nella comunità che le ospita, sono argomenti che ogni giorno Comuni, Province e Regioni si trovano a trattare. Nei giorni scorsi Cologno ha ospitato una serie di incontri in cui si è discusso di tutto questo e dove si è cercato di fare il punto della situazione per il futuro. Nel convegno **"Pgt - lavoro, impresa e**

« **Imprese ed ente locale: responsabilità comune per lo sviluppo** » »

territorio", tenutosi lo scorso 25 novembre, amministrazione, tecnici e imprenditori si sono confrontati sul rapporto tra progetti

urbani e presenza delle aziende sul territorio. Alla serata ha partecipato anche Associazioni Imprenditori Nord Milano, con la quale si è cercato di fare il punto sullo sviluppo economico locale e sull'importanza di un coordinamento tra enti pubblici e imprese nella progettazione del futuro della città, anche attraverso la condivisione del Piano del Governo del territorio.



Il convegno con gli imprenditori

CARTA D'IDENTITÀ DELL'AGENZIA DEL LAVORO DEL NORD MILANO

Politiche attive del lavoro, per promuovere l'incontro tra domanda e offerta di occupazione e lo sviluppo del territorio: è uno dei temi più importanti per un'area sociale e produttiva come quella del Nord Milano, con i suoi 314.000 abitanti, 7 Comuni e 20.000 imprese in 60 kmq. E' anche uno dei compiti principali di Afol Nord Milano, Agenzia per la formazione e l'orientamento al lavoro. Afol nasce nel gennaio 2008 con Bresso, Cinisello, Cologno, Cormano, Paderno e Sesto e incorpora il Cifap di Largo Salvo d'Acquisto 12-15: da luglio 2007 sono già 265 i cittadini di Cologno che si sono rivolti a questo Sportello Lavoro.

• **Sede di Cologno:** Largo Salvo D'Acquisto 12-15; 02.2542122, cologno@afolnordmilano.it

COSA OFFRE:

- **Servizi di politica attiva del lavoro:** servizi per l'impiego amministrativi e certificativi; servizi per l'incontro tra domanda e offerta di lavoro; tirocini aziendali; sportello lavoro e servizi inserimento socio lavorativi.
- **Servizi orientativi - formativi:** corsi di formazione professionale; orientamento in uscita dalle scuole medie inferiori e superiori, ri-orientamento per il contenimento della dispersione scolastica e formativa; formazione post diploma; aggiornamenti, specializzazione per occupati e disoccupati.
- **Servizi al territorio:** servizi a favore degli enti locali (scuole civiche, formazione dei dipendenti).

VENTUNOZEROSEI, SALUTE E SICUREZZA IN UNA MOSTRA

Un vero e proprio cantiere, allestito in uno studio di produzione televisiva al confine tra Cologno e Monza, ha ospitato la prima edizione del premio nazionale di pittura "Ventunozerosei", organizzato dall'omonima associazione culturale colognese. Al tema della "Salute e sicurezza sui luoghi di lavoro" è stata dedicata la principale sezione del concorso, dove decine di artisti hanno trovato lo spazio per esprimere la propria visione e interpretazione del tema con un'opera creata appositamente per la manifestazione. Il 1° premio è andato a Piero Paoli autore dell'opera "Deus ex machina"



VENERDÌ 2 GENNAIO 2009
GLI UFFICI DEL COMUNE RIMARRANNO CHIUSI

VISITE PRE RICOVERO GRATUITE PER I PAZIENTI DELLA RSA

Niente più costi per la visita di pre-ingresso nella casa di riposo. La Fondazione Mantovani, che ha in gestione la Residenza per anziani di via Dalla Chiesa, su richiesta dell'Amministrazione, ha deciso di azzerare i costi delle visite mediche domiciliari, che

precedono l'ingresso nella struttura. *"Ringrazio la Fondazione per la sensibilità dimostrata - sottolinea l'Assessore ai Servizi Sociali Massimo Verdino - e tutti coloro, dai componenti della commissione consiliare Servizi Sociali alle associazioni di volontariato, che ogni giorno collaborano con l'Amministrazione e contribuiscono a far funzionare sempre meglio i servizi sociali e sanitari sul territorio"*. La decisione di azzerare i costi delle visite pre ricovero, è stata comunicata dalla Fondazione alla fine di ottobre, accogliendo quindi favorevolmente la proposta del Comune. In passato chiunque dovesse entrare nella struttura colognese, riceveva a casa la visita di uno staff della Fondazione, composto da medici e specialisti, col compito di valutare le condizioni del paziente e facilitare l'ingresso dello stesso nella Rsa in stretto coordinamento coi parenti. Questa visita aveva un costo molto elevato, che veniva addebitato all'utente. Dal 1 gennaio 2009 la visita sarà invece completamente gratuita.



CARTA REGIONALE DEI SERVIZI IL PIN SI RITIRA ALL'ASL

Fino al 21 dicembre 2008 è possibile acquistare nelle edicole, a prezzo vantaggioso, il lettore di smart card distribuito dalla regione Lombardia. Per utilizzare la Carta regionale dei servizi quale strumento di identificazione per l'accesso ai servizi on line della Pubblica Amministrazione. Per farlo, è necessario dotarsi del Pin, non più disponibile negli uffici postali, ma alle Asl. Per maggiori informazioni sulla carta regionale dei servizi consultare il sito www.crs.lombardia.it.

NUOVI SENSI UNICI IN CITTÀ

Dalla fine del mese di novembre, per ragioni di viabilità e sicurezza, è stato istituito un nuovo senso unico di marcia. Le vie Di Vittorio, La Malfa e Popoli Uniti potranno quindi essere percorse in un solo senso.

"L'Amministrazione comunale e la redazione di Qui Cologno sono vicine a Giovanni Coccio, nel dolore per la scomparsa del padre Francesco"

STRADE E MARCIAPIEDI A POSTO, IL COMUNE INTERVIENE CON 750 MILA EURO

Marciapiedi e strade da mettere a posto: sulla base della programmazione triennale delle opere pubbliche, la Giunta ha varato gli interventi di manutenzione straordinaria (per una spesa di 750 mila euro) da effettuare nel 2008. Ecco le vie interessate: **Corridoni; parcheggio viale Marche/via Cavallotti; viale Marche; via Menotti; via Merano; via Toti; via Battisti civ. 78/80; via Buonarroti**. Il progetto, oltre al completo ripristino delle pavimentazioni, prevede anche l'adeguamento alle normative in materia di barriere architettoniche, attraverso la realizzazione di scivoli in corrispondenza degli attraversamenti pedonali. Per quanto riguarda l'acqua piovana, si prevede l'incremento del numero dei pozzetti a caditoia. Su alcune aree si prevede la realizzazione di tutte le opere per la sostituzione dell'esistente illuminazione pubblica.

LA CERIMONIA DI CONSEGNA SABATO 20 IN VILLA CASATI

CINQUE COLOGNESI BENEMERITI
CHE HANNO FATTO GRANDE LA CITTÀ

Un premio per coloro che si sono distinti, in questi anni, per le loro capacità professionali e artistiche o per l'impegno nell'aiuto dei più bisognosi. Anche quest'anno il Comune, poco prima del Natale, ha voluto ringraziare i colognesi che si sono distinti e che hanno contribuito a dare lustro al nome della città. Il prossimo 20 dicembre in villa Casati, alle ore 11, si terrà la cerimonia di consegna delle Benemerenze civiche. Quest'anno i premiati sono stati cinque.

Ecco i nomi dei benemeriti e le motivazioni per le quali hanno ricevuto la più alta onorificenza cittadina: Antonio Cereda (in memoria) e Domenico Colanzi, per il particolare impegno profuso nel campo artistico in cui si sono contraddistinti per la passione e lo stile; Luigi Rolando Nava, per il particolare e instancabile impegno nella sua

professione di elettricista, svolta con creatività e tenacia (dal 1965 è presidente dell'Unione Artigiani della Provincia di Milano, sezione di Cologno Monzese); Giovanni Stoppa (dal 2008 presidente onorario di Auser) e Gianfranco Zanelli, missionario in Brasile, per il particolare e instancabile impegno profuso al servizio dei più disagiati.

A MICHAEL KIDANE IL PREMIO PER LA PACE

Un riconoscimento a chi dedica la sua per aiutare i bimbi profughi eritrei. Il **Premio alla Pace Città di Cologno** è andato quest'anno a Michael Kidane, cittadino colognese di origini eritree e responsabile di AisAfrica, associazione di cooperazione nel Corno d'Africa. Lo scorso anno ha tenuto molti incontri nelle classi della città, raccogliendo materiale didattico che è stato poi inviato nelle scuole dei campi profughi eritrei.

VENTICINQUE ANNI DI COMMERCIO
PREMIATI I NEGOZianti STORICI

Piccoli negozi, grandi punti di riferimento per Cologno. Lo scorso mese di ottobre, in occasione della Sagra del commercio e dell'artigianato, l'Amministrazione comunale ha premiato alcuni esercenti che hanno contribuito in questi anni a rendere vivo e attivo il settore del commercio.

A loro sono andati i ringraziamenti del sindaco Mario Soldano e dell'Assessore al Commercio, Simone Piazza, che durante

la premiazione hanno sottolineato l'importanza della massiccia presenza sul territorio dei negozi di vicinato. A ricevere la targa di riconoscimento, i negozianti che hanno raggiunto e superato i 25 anni di attività. Ecco i nomi dei premiati (nella foto): Luigi Strippoli, Febronia Sipala, Giuseppe Mariani, Nicola Lo Scocco, Ambrogio Di Stefano, Maria Enrica Sala, Ripalta Pistillo, Claudio Nani, Andrea Petrillo, Antonino Salvo.

LA SEGRETARIA DEL COMUNE
SALUTA COLOGNO

A seguito della decisione di lasciare, dal prossimo anno, il prestigioso incarico di Segretario e Direttore Generale, conferitomi dal Sindaco del Comune di Cologno Monzese Mario Soldano, cui porgo il mio vivo ringraziamento, colgo l'occasione per porgere ai Colognesi, all'Amministrazione Comunale, alle Istituzioni ed Associazioni il mio più cordiale saluto. Auguro all'Amministrazione di proseguire nell'impegno politico amministrativo fin qui curato e di portare a compimento gli importanti progetti avviati e che andrà ad avviare.

Rosa Nucera

A nome dell'Amministrazione comunale ringrazio la dott.ssa Nucera per l'impegno profuso in questi anni di duro lavoro e le porgo i miei più sentiti auguri per un futuro ricco di soddisfazioni.

Il Sindaco Mario Soldano



Anche il Senatore Luigi Vimercati alla premiazione dei commercianti storici di Cologno



CON IL PATROCINIO
CITTÀ DI SESTO SAN GIOVANNI
ASSESSORATO ALLE POLITICHE PER LO SPORT
E IL TEMPO LIBERO



www.sestosg.net
il portale del cittadino

PALASESTO

Palazzo del Ghiaccio



Augura

BUONE FESTE e...

dal **20 DICEMBRE** al **6 GENNAIO**

INGRESSO GRATUITO*

per i bambini fino a 10 anni con

APERTURE STRAORDINARIE

per il **PATTINAGGIO LIBERO**

*ingresso + noleggio pattini limitato alla disponibilità numeri

Realizzazione grafica e stampa: G. C. C. S. - Sesto San Giovanni (MI) - Tel. 02 26229988

Piazza 1° Maggio – Sesto S.G. – MM1 Sesto FS
tel. 02 26229988 – www.palasesto.com

"CONTRO LA CAMORRA, CI METTO LA LETTURA"

UNA CATENA DI SOLIDARIETÀ PER ROBERTO SAVIANO

Roberto Saviano è già il simbolo di un'Italia che non si rassegna allo strapotere della camorra e delle mafie. E' il volto, conosciuto nel mondo, di un'Italia che ripudia il crimine e la violenza.

Lo scorso ottobre alcuni collaboratori di giustizia hanno rivelato l'esistenza di un piano della camorra per ucciderlo. E l'Italia si è mobilitata in sua difesa. Anche i cittadini di Cologno Monzese hanno dato il loro appoggio. La Biblioteca civica ha promosso una catena di lettura di solidarietà civile. Sono stati oltre 40 i lettori che, partecipando all'iniziativa, hanno inteso dare voce alla rabbia e alla speranza dello scrittore, attraverso la lettura del suo libro.

In questo modo anche la nostra città ha manifestato la sua ferma e determinata protesta contro ogni tipo di violazione della libertà di espressione umana, unendosi a quella di tutta

la società civile italiana.

Ogni tentativo di censura intellettuale, di intimidazione, di riduzione al silenzio, colpisce tutti i cittadini e gli uomini liberi, e in particolare coloro che credono nel valore civile, etico, culturale della scrittura e della lettura.

"In difesa di Saviano, l'Italia intera si è ribellata alla camorra: le parole di Gomorra sono ormai le parole di tutti noi – ha riflettuto il Sindaco Mario Soldano, anche lui tra i lettori della serata. - In biblioteca abbiamo partecipato ad un importante momento di



« Le parole di Saviano
sono le parole
di tutti noi »

coscienza civile: Cologno Monzese ha espresso ancora una volta, e con forza, il suo rifiuto per ogni tipo di mafia".

Sindaco, assessori, bibliotecari (anche dalla

biblioteca gemellata di Guadalajara, attraverso un collegamento internet), e soprattutto tanti cittadini e giovani hanno risposto all'accorato appello di giustizia, prestando la propria potente ed irriducibile voce corale a colui che la mafia ha tentato di costringere al silenzio. Perché la parola della verità sia sempre più forte di ogni violenza.

FILOSOFEGGIAMO IN BIBLIOTECA "PENSARE IL MONDO, PENSARE AL MONDO"

Nella nostra società si ritiene moralmente accettabile uccidere o fare violenza agli animali per abbigliarsi, nutrirsi e per scopi di ricerca. E' giustificabile razionalmente questa tesi? Dopo aver trattato di "vita e morte" e di "responsabilità verso le generazioni future", la Biblioteca civica propone **mercoledì 17 dicembre alle 21** il terzo incontro del ciclo di lezioni filosofiche sul tema "uccidere gli animali" La lezione di Alessandro Zucchi,



dell'Università degli Studi di Milano metterà in luce otto argomenti per discutere la questione. Gli appuntamenti filosofici non finiscono qui: i prossimi convegni approfondiranno il pensiero sostenibile, il rapporto tra etica e politica, il relativismo e il Cybersoviet. Per avere tutte le anticipazioni basta

collegarsi nei prossimi giorni al sito www.biblioteca.colognomonzese.mi.it

GS SERVIZI AMBIENTALI sas

- Pulizie civili e industriali
- Rotazione sacchi
- Sostituzione portinerie
- Fornitura e rifornimento di accessori e prodotti per servizi igienici

SOPRALLUOGHI E PREVENTIVI GRATUITI

NUOVA SEDE



Via Cavour, 9 • 20093 Cologno Monzese (MI)
Tel e fax 02.89072393 • Cell. 339.8223192
www.gsimpresa.it • info@gsimpresa.it

A Monza

in via Libertà/Mazzucotelli

Nelle vicinanze dello Stadio Brianteo stiamo costruendo un nuovo quartiere residenziale, immerso nel verde e in sintonia col territorio.

Stanno sorgendo 5 palazzine da 3 a 5 piani, con appartamenti da 2 a 4 locali con superfici da 50 a 132 metri quadrati. Possibilità di soluzioni al piano terra con annesso giardino, possibilità di piani alti con sottotetti agibili, box e possibilità di secondo box, giardino interno attrezzato.

Gli edifici presentano caratteristiche di pregio: isolamento termico e coibentazione acustica di qualità, impianto di riscaldamento a basso impatto ambientale, contabilizzazione autonoma dei consumi, impianto tv satellitare, predisposizione di impianto di allarme, predisposizione per cablatura in fibra ottica, videocitofono. Prezzi a partire da 2.550 Euro al metro quadrato.

Consegna gennaio/febbraio 2009

Ufficio Assegnazioni in loco
• 14.30-18.30 dal lunedì al venerdì
• 9.30-13.00 sabato



Cooperativa Sestese di Abitazione
Camagni - Olmini

Tel. 02 26264115 - Fax 02 26264051
www.plmonza.com - plmonza@coopcsa.it

AUTOSCUOLA AGENZIA MILANO

di Galbussera Franco

PATENTI A-B-C-D-E e C.Q.C. A-B-C speciali

PRATICHE AUTOMOBILISTICHE

RINNOVO PATENTI



Aurora
ASSICURAZIONI

Via Milano 62 • Tel. 02.2544008 • Fax 02.99982833
20093 Cologno Monzese
E-mail: autoscuola.milano@tin.it

F.lli SILVESTRI SRL



PAVIMENTI

RIVESTIMENTI

**ARREDO BAGNO
e CUCINE**

PARQUET

RUBINETTERIE

SANITARI

BOX DOCCIA

VASCHE

IDROMASSAGGIO

**RISTRUTTURAZIONE
D'INTERNI**

Show Room:

Via Copernico 39
COLOGNO MONZESE
Tel. e Fax 02.27300770

e-mail: f.llisilvestri@yahoo.it

Magazzino:

Via dell'Artigianato 11/13
VIMODRONE
Tel. 02.27400295

www.fllisilvestri.it



ARMAUTO

Assistenza



Personalizzata

Vendita • Assistenza • Usato Garantito • Automezzi commerciali



Assistenza: Viale Spagna 124 - Vendita: Viale Lombardia 182, Cologno M. - Tel. 02.25390285 - armauto@libero.it



PERCHÉ DIRE NO AL PROGETTO EX AREA TORRIANI

Il progetto dell'ex area Torriani, non piace a molti, soprattutto perché Cologno Monzese è diventata inguardabile dal punto di vista estetico, è una cementificazione unica, in questi ultimi anni, sono nati palazzi ovunque che non hanno utilità vista la crisi economica in atto, perché restano invenduti. Nella realizzazione di questo mega-progetto, ci saranno sicuramente problemi di viabilità, con grande disagio per tutti i residenti, spero solo che tecnici e progettisti abbiano trovato soluzioni alternative per la percorribilità delle strade durante i lavori. Altro problema sarà sicuramente il considerevole aumento di traffico e inquinamento; si stimano c.ca 1000 abitanti in più per la costruzione di 400 nuovi appartamenti e 300 dipendenti comunali che andranno nella nuova palazzina municipale, questo comporterà non pochi problemi di circolazione.

Stupisce anche il fatto che nel progetto è previsto il rifacimento e conseguente abbellimento di via Petrarca, del Piazzale della Chiesa San Marco e dintorni, senza invece tener conto della Scuola di via Manzoni che cade a pezzi.

Con 1000 abitanti in più ci sarà sicuramente una maggiore richiesta dei servizi scolastici, perché non pensarci a priori? Sono anni che combatto affinché vengano destinate risorse economiche per l'edilizia scolastica perché le scuole di Cologno Monzese hanno bisogno di lavori urgenti, ci accorgiamo di questo poi solo quando succede qualcosa di irreparabile. Altra cosa che non condivido nel progetto è la grande spesa destinata alla nuova biblioteca rispetto a quella minima destinata alla Polizia locale. E' importante sistemare ed ampliare la nuova biblioteca, ma mi sembra più importante la sicurezza dei cittadini, quindi avrei preferito investimenti nelle tecnologie o in tutto quello che può servire alla polizia locale per svolgere al meglio il compito loro affidato: "la sicurezza dei cittadini".

Capogruppo di Alleanza Nazionale

Fabio Della Vella



CSD: PERCHÉ ABBIAMO VOTATO NO AL PROGETTO SULL'AREA EX TORRIANI

Riassumiamo di seguito le motivazioni del nostro voto contrario al progetto sull'area ex Torriani.

CSD non era pregiudizialmente contraria alla riqualificazione dell'area, ma chiedeva di percorrere una strada condivisa tra tutte le forze del centrosinistra, con la partecipazione dei cittadini e con contenuti progettuali diversi, dimostrando che gli interventi urbanistici possono essere sviluppati ragionando su equilibri ambientali sostenibili ma, soprattutto, chiedeva garanzie e posti di lavoro per i lavoratori licenziati.

La storia è nota: la Torriani, azienda sana

e senza particolari problemi, nel 2005 chiude l'attività licenziando i dipendenti. Dopo una fase di mobilitazione generale il Consiglio Comunale approva un ODG affermando che in quell'area non ci sarebbero stati cambi di destinazione d'uso, per evitare speculazioni edilizie. Sempre il Consiglio Comunale, con l'ODG del marzo 2006, stabilì criteri ben precisi in merito alla politica territoriale. Poi, nel Luglio 2006, la proprietà sottoscrive un contratto preliminare con il fine "presentare una proposta di PII richiedendo la volumetria di circa 70.000 mc a prevalente destinazione di edilizia residenziale libera."

Riteniamo questo progetto in palese contrasto i documenti che tutta la maggioranza aveva votato e sosteniamo che l'accordo con la proprietà sul re-impiego dei lavoratori è debole e non garantisce a sufficienza i lavoratori ancora disoccupati o precari.

Le presentazioni tecnicamente

accattivanti hanno enfatizzato i vantaggi pubblici, sottacendo i profitti che il costruttore ricaverà trasformando un'area industriale centrale in area residenziale, con volumi enormi rispetto agli indici generalmente applicati a Cologno.

Nelle assemblee informative, i cittadini hanno espresso forti preoccupazioni per i problemi di traffico, inquinamento e congestione del centro cittadino.

Noi, inascoltati, abbiamo proposto un approccio più completo, nell'ambito del PGT e della sua Valutazione Ambientale Strategica, per affrontare la riqualificazione dell'area Torriani rispetto a tutta la città, convinti che a 10 anni dall'approvazione del PRG, per i cambiamenti sociali ed ambientali, ma anche territoriali ed urbanistici, serva al più presto un nuovo disegno generale, che definisca se e come Cologno debba crescere ancora e con quali regole.

Il progetto è presentato come

un'occasione unica per riqualificare la città, con nuovi servizi e spazi pubblici, ma non bisogna dimenticare che è anche un'importante fonte di risorse per garantire il pareggio del bilancio comunale 2008. Temiamo per il prossimo futuro un'operazione simile al Bettolino, con grandi volumi residenziali utili per incassare oneri e pareggiare bilanci ...cosa succederà quando Cologno non avrà più aree disponibili?

Abbiamo partecipato al tavolo politico per definire la quota di edilizia pubblica, che doveva essere obiettivo irrinunciabile, ma abbiamo abbandonato quel tavolo quando abbiamo capito che il progetto

doveva comunque andare avanti senza legami con il PGT, che il nuovo palazzo comunale non era in discussione e che la quota di edilizia pubblica e convenzionata era molto inferiore alle aspettative. Infine, tutte le opere pubbliche richieste dall'Amministrazione rappresentano un costo per l'operatore, che sarà riversato sui prezzi delle case e che provoca di conseguenza l'aumento di volumetria delle costruzioni: non condividiamo e non accettiamo questa logica al rilancio continuo. Non condividiamo il fatto che a Cologno si possano chiudere fabbriche sane per costruire altri palazzi.

Cologno Solidale e Democratica

NUOVA DENOMINAZIONE GRUPPO CONSILIARE "FORZA ITALIA"



Comunicazione al Consiglio comunale

Il gruppo consiliare di Forza Italia di Cologno Monzese: Esprime gratitudine a tutte le donne e gli uomini che dal '94 a oggi continuano ad animare e sostenere il progetto politico di Forza Italia, ringrazia in modo particolare tutti gli elettori colognesi, che in ogni occasione hanno scelto di sostenere con convinzione la proposta politica del Presidente Silvio Berlusconi, contribuendo a fare di questo movimento politico il primo partito nazionale. Crede che sia giunto il momento in cui anche in Italia si possa compiere un concreto passo verso un bipartitismo che possa assicurare stabilità e capacità riformatrice, sul modello dei principali paesi occidentali. Ringrazia tutti gli elettori, i simpatizzanti, gli iscritti, i dirigenti e soprattutto i militanti di Forza Italia e degli altri partiti alleati che condividono questo percorso di semplificazione che garantirà la nascita del Popolo della Libertà

Rivolge a tutti i cittadini che condividono questo progetto un sentito appello affinché vogliano sostenerlo assicurando il loro impegno attivo e il loro contributo di idee. Il Gruppo consiliare di Forza Italia di Cologno Monzese ringrazia Silvio Berlusconi per l'opera innovatrice che in questi 14 anni ha offerto alla politica del nostro Paese, rinnovandogli piena fiducia e totale sostegno all'attuale e futura azione istituzionale. Per questi motivi: il gruppo consiliare di Forza Italia di Cologno Monzese comunica che, a partire dal Consiglio comunale di oggi, acquisisce la denominazione di "Forza Italia verso il Popolo della Libertà".

Salvatore Capodici
capogruppo



MARIO SOLDANO È IL CANDIDATO SINDACO DEL CENTROSINISTRA

Il PD è fiero di segnalare a tutta la cittadinanza colognese che, unitamente alle altre forze politiche dell'attuale maggioranza, ha proposto la conferma di Mario Soldano a sindaco di Cologno Monzese per la prossima consiliatura. Molte sono le ragioni che hanno indotto a dare il forte sostegno del partito a Mario Soldano, ma ne enucleiamo le principali. Riconosciamo nel sindaco uscente notevoli doti di competenza e professionalità. Ha amministrato finora con serietà, impegno e dedizione senza mai affidarsi al caso, avvalendosi della sua straordinaria conoscenza del territorio di Cologno Monzese e dei suoi problemi. Ma alla competenza ha associato sempre una grande passione nell'affrontare i problemi e nel cercare di risolverli avendo sempre come faro l'interesse della collettività. Noi tutti abbiamo sempre apprezzato la sua passione del fare. Riconosciamo che nei quasi cinque anni trascorsi è stato svolto da tutta l'Amministrazione, dal Sindaco, e dagli assessori un duro, difficile lavoro, che nei prossimi anni potrà produrre i suoi frutti. Abbiamo apprezzato il lavoro con il quale Mario Soldano ha cercato di dare un assetto più qualificato al territorio colognese. Condividiamo e sosteniamo il suo impegno per una città sempre più attenta ai bisogni dei cittadini, solidale, viva, culturalmente vivace. Si è cominciato ad aggredire problemi storici di Cologno: la copertura della tangenziale, l'abbattimento dei rumori della metropolitana, la nuova caserma dei carabinieri, nuovi asili nido, aumento del verde pubblico, difesa dell'occupazione locale, valorizzazione del volontariato sociale, politiche a favore del mondo giovanile, tutela dei diritti di cittadinanza, e da ultimo il potenziamento della vigilanza urbana, nella consapevolezza che la sicurezza dipende molto dall'attivazione di una accorta politica di inclusione sociale. Noi siamo convinti che il successo dell'Amministrazione Soldano sia dipesa soprattutto dalla stabilità che gli è stata garantita dalle forze politiche di maggioranza, che ha sostenuto con convinzione la realizzazione del programma, e dall'ottimo lavoro svolto dai suoi collaboratori assessori (il vice sindaco Del Corno, Cocciro, Piazza, Verdino, Selvino e Cantalupo). E proprio alla luce dell'ottimo lavoro svolto finora riteniamo che tutta l'Amministrazione meriti di continuare a godere della fiducia dei cittadini colognesi e di essere sostenuta nella sua azione quotidiana.

Gruppo consiliare PD



RIFONDAZIONE VUOLE UNA NUOVA STRUTTURA PUBBLICA DELLA SALUTE

La decisa opposizione del Partito della Rifondazione Comunista al progetto "Area Torriani" dell'Amministrazione Comunale era nota a tutti da mesi. Note erano anche le motivazioni che ci hanno portato, dopo decine di incontri, a questa decisione (prima tra tutte l'insufficiente quota di abitazioni da destinare a edilizia popolare). Nella seduta del Consiglio Comunale del 18/11/2008 mi sono limitato, pertanto, a confermare il nostro no (ben motivato) al piano presentato. Chiara mi pareva anche la nostra idea della "Città della Salute" che a nostro avviso, avrebbe potuto sorgere in una delle aree comunali (via della Resistenza) lasciate libere dall'unificazione degli uffici comunali prevista dal piano dell'area Torriani stessa. Preso atto che, incomprensibilmente, questa chiarezza ha dato adito, invece, a differenti interpretazioni approfitto di questo spazio per ribadire alcuni concetti fondamentali sulla questione. Credo di poterlo fare in quanto posso rivendicare a me personalmente, e al mio partito che l'ha sempre sostenuta, l'idea della Città della Salute.

Devo dire che molti si sono dichiarati padre di questa idea, ma, si sa, quando ci sono troppi padri non si riconoscono più i tratti genetici. Poche righe per esprimere il mio pensiero. Con la formazione della Provincia di Monza e Brianza l'ASL 3 non esiste più. I servizi sanitari della nostra città saranno garantiti da Milano, Sesto San Giovanni e Cinisello Balsamo. Occorre cogliere questa occasione per rivoluzionare i servizi del territorio e ritornare alla vecchia abitudine di legare l'ospedale al territorio, come è stato durante la gestione dell'USSL 65 di Sesto San Giovanni - Cologno Monzese. Non si tratta, quindi, di spendere di più per la sanità, ma di spendere meglio. Avendo a disposizione uno spazio ristrutturato, possiamo chiedere che servizi (medico clinici) di Alta Qualità trovino locali idonei e, quindi, potrà essere favorita la cittadinanza, la prevenzione e la qualità della vita. Confermo che il sottoscritto, e il suo partito Rifondazione Comunista continueranno la sacrosanta lotta per portare a Cologno una struttura medica pubblica della quale i cittadini colognesi hanno bisogno. Sicuramente, qualcuno parlerà del sogno di un medico vetero-marxista-leninista: c'è una differenza. Dietro questo sogno c'è un partito, Rifondazione Comunista, che crede nell'intervento pubblico con un ruolo complementare del privato. Il Partito della Rifondazione Comunista vuole che il diritto alla salute venga rispettato con atti concreti: come la costruzione della Città della Salute!

Dott. Michele Carbone

Partito della Rifondazione Comunista



QUANDO LA POLITICA DISINFORMA CON CALCOLATA FURBIZIA

Ci sarebbe piaciuto leggere sui manifesti un'informazione coerente con le idee di chi, a modo suo, ha fatto opposizione all'adozione del progetto Torriani. E invece: l'ennesimo manifesto partorito, immaginiamo, da chi sa usare le parole con maestria per denigrare l'operato di un'amministrazione che ha avuto come obiettivo quello di un recupero urbanistico per rendere Cologno più vivibile, con servizi più prossimi al cittadino e con lo sviluppo industriale nell'area di via Perugino. Un'informazione volutamente abbozzata ("14 palazzi che arrivano a 15 piani" e "un edificio comunale prefabbricato") e imbrattata da una tavolozza di colori ossidati, a cui si cerca di dare la parola in una mescolanza antistorica. Si rifletta sull'intero progetto e relativa convenzione! Un tempo erano gli stessi che trasformavano "La casa della solidarietà", finanziata da Formigoni e dalla sua maggioranza, Lega compresa, in "campo nomadi". Doveva servire ai bisogni urgenti dei colognesi meno fortunati e dei nostri simili più o meno "abbronzati". Saranno i cittadini a seppellire la falsa propaganda. Il Consiglio comunale si è espresso a maggioranza favorevolmente. L'opposizione, reggendo con metà consiglieri il tempo dei suoi stessi emendamenti, ha votato contro. A volte la ragione non riesce a superare la barriera di Cascina Gobba e allora tutto ciò che ha fatto Albertini e Moratti a Milano viene facilmente dimenticato, rimosso. Il riferimento è rivolto all'approvazione del progetto che riguarda l'area della ex Magneti Marelli. Parliamo di

un'area con 1,5 milioni di metri cubi di cemento. Pazienza! Abbiamo esperienza di come la politica a Cologno si attorcigli in steccati arrugginiti di pregiudizi che non trovano risposta né in elaborazioni e proposte di progetti alternativi e sostenibili, né nella presa di distanza da personalismi che non ci interessano. Noi di SD abbiamo una concezione della politica sorretta solo ed esclusivamente dalla passione, dal confronto e mai da interessi o da complessi che riguardano la sfera del privato. Cologno avrà un nuovo centro con servizi ed abitazioni al posto di una fabbrica fatiscente e pericolosa per la salute. Nell'ex CIS 8 troveranno occupazione oltre 100 lavoratori, proprio quando la Cisl ipotizza la perdita di 900 mila posti di lavoro. Assieme alla collocazione lavorativa di parecchi dipendenti della ex Torriani, ci siamo spesi energicamente ottenendo l'impegno che gli operatori si facciano carico della buona occupazione di chi è ancora in "mobilità". Abbiamo votato "SI!" con convinzione. Ma non temiate: anche se il problema riguarda le "Belle Arti" ci siamo fatti carico anche dell'arco romano di San Giuliano. Verrà per la terza volta rifatto esattamente come si mostrava, fino ad un anno fa, agli occhi dei cultori dell'arte. In quel contesto, con tutta onestà, ci scusiamo, per non aver perorato l'abbattimento della sede delle ACLI, dell'oratorio e della casa del parroco, a nostro avviso, utilissimi socialmente, anche se collocati in spazi poco opportuni per la valorizzazione monumentale della millenaria chiesa. Ma di questo avrebbero dovuto occuparsi, in tempi a noi molto lontani, altri amministratori e ben più impegnati osservatori.

Marcello Guzzo

Capogruppo SD

EMERGENZA

- SOCCORSO PUBBLICO EMERGENZA118
- GUARDIA MEDICA840 500 092
- CENTRO ANTIVELENI02 66 10 10 29
- CARABINIERI Pronto intervento112
- Stazione di Cologno Monzese ...02 25 47 048
- POLIZIA - Soccorso stradale113
- Questura Centrale02 62 261
- POLIZIA LOCALE02 25 43 333
- MUNICIPIO - Centralino02 25 30 81
- Ufficio Relazioni col Pubblico800 073 504
- GUARDIA DI FINANZA117
- VIGILI DEL FUOCO115
- TELEFONO AZZURRO19696

SERVIZI

- CONSORZIO ACQUA POTABILE ..02 89 52 01
- martedì 9-12 c/o Comune URP ..800 073 504
- ITALGAS - Segnalazione guasti ..800 900 777
- Servizio clienti800 900 700
- Servizio telefonico telelettura800 999 800
- ENEL Segnalazione guasti800 900 800
- Ritiro rifiuti ingombranti domicilio .800.34.26.58

SANITÀ

- ASL MI3 Distretto Cologno M. .02 25 16 22 23
- Consultorio Familiare02 25 39 59 11
- ASL MI3 Serv. Igiene Prevenz. ..02 24 98 27 40
- POLIAMBULATORI - Informazioni ..02 61 761
- Centro Unico di Prenotazioni
- (attivo dalle 13 alle 16)199 144 114
- SALUTE MENTALE
- Centro Psico Sociale02 26 25 78 13
- U.O.N.P.I.A. Servizio
- Neuropsichiatria infantile02 26 70 11 66
- MEDICINA VETERINARIA - Info ..02 24 05 353
- CENTRI DIAGNOSTICI Curie s.r.l.
- Radiologia Diagnostica
- per immagini e terapia02 25 45 150
-02 27 32 19 01
- Poliambulatorio Diagnostica
- per immagini e terapia02 27 30 39 55
- A.C.S. POLIAMBULATORIO - Odontoiatria
- Cardiologia Urologia Analisi di Laboratorio
- Informazioni e appuntamenti ...02 25 47 174
- CASA FAMIGLIA PER ANZIANI
- Segreteria02 25 39 70 60
- A.V.I.S.02 27 30 13 01
- OSSERVATORIO DONNA (Provincia di Milano)
- Consulenze gratuite su quesiti e richieste
- (attivo da lun. a ven. 9-19)800 097 999

TRASPORTI

- ATM800 80 81 81
- TRENITALIA Ferrovie FS Informa89 20 21
- TAXI02 21 81 - 02 25 42 374

GUARDIA FARMACEUTICA

- 15 Dicembre CASERTA via Piemonte 19
- 16 Dicembre EMILIA via Emilia 45
- 17 Dicembre DI PIETRO via Quattro Strade, 16
- 18 Dicembre EUROPEA via Papa Giovanni XXIII, 19
- 19 Dicembre S. MAURIZIO via Battisti, 37
- 20 Dicembre DI PIETRO via Quattro Strade, 16
- 21 Dicembre COLUCCI via Pascoli, 9
- 22 Dicembre ROMA corso Roma, 155/157
- 23 Dicembre GARDEN CITY via Galvani, 20
- 24 Dicembre S. GIUSEPPE via Papa Giovanni XXIII, 1
- 25 Dicembre CENTRALE via Cavallotti, 31
- 26 Dicembre CENTRALE via Cavallotti, 31
- 27 Dicembre MANCINI viale Lombardia, 25
- 28 Dicembre EUROPEA via Papa Giovanni XXIII, 19
- 29 Dicembre EMILIA via Emilia 45
- 30 Dicembre DI PIETRO via Quattro Strade, 16
- 31 Dicembre EUROPEA via Papa Giovanni XXIII, 19
- 1 Gennaio S. MAURIZIO via Battisti, 37
- 2 Gennaio DE CARLO corso Roma, 13
- 3 Gennaio GARDEN CITY via Galvani, 20
- 4 Gennaio LOMBARDIA viale Lombardia, 74
- 5 Gennaio COLUCCI via Pascoli, 9
- 6 Gennaio S. GIUSEPPE via Papa Giovanni XXIII, 1
- 7 Gennaio ROMA corso Roma, 155/157
- 8 Gennaio ROMA corso Roma, 155/157
- 9 Gennaio MANCINI viale Lombardia, 25
- 10 Gennaio CASERTA via Piemonte 19
- 11 Gennaio EMILIA via Emilia 45
- 12 Gennaio DE CARLO corso Roma, 13
- 13 Gennaio EUROPEA via Papa Giovanni XXIII, 19
- 14 Gennaio S. MAURIZIO via Battisti, 37
- 15 Gennaio DE CARLO corso Roma, 13
- 16 Gennaio COLUCCI via Pascoli, 9
- 17 Gennaio LOMBARDIA viale Lombardia, 74
- 18 Gennaio GARDEN CITY via Galvani, 20
- 19 Gennaio S. GIUSEPPE via Papa Giovanni XXIII, 1
- 20 Gennaio ROMA corso Roma, 155/157
- 21 Gennaio CENTRALE via Cavallotti, 31
- 22 Gennaio MANCINI viale Lombardia, 25
- 23 Gennaio CASERTA via Piemonte 19
- 24 Gennaio EMILIA via Emilia 45
- 25 Gennaio DI PIETRO via Quattro Strade, 16
- 26 Gennaio EUROPEA via Papa Giovanni XXIII, 19
- 27 Gennaio S. MAURIZIO via Battisti, 37
- 28 Gennaio DE CARLO corso Roma, 13
- 29 Gennaio COLUCCI via Pascoli, 9
- 30 Gennaio LOMBARDIA viale Lombardia, 74
- 31 Gennaio GARDEN CITY via Galvani, 20
- 1 Febbraio S. GIUSEPPE via Papa Giovanni XXIII, 1
- 2 Febbraio ROMA corso Roma, 155/157
- 3 Febbraio CENTRALE via Cavallotti, 31
- 4 Febbraio MANCINI viale Lombardia, 25
- 5 Febbraio CASERTA via Piemonte 19
- 6 Febbraio EMILIA via Emilia 45
- 7 Febbraio DI PIETRO via Quattro Strade, 16
- 8 Febbraio EUROPEA via Papa Giovanni XXIII, 19

SERVIZIO NOTTURNO dalle 19,30 alle 8,30
FARMACIE DE CARLO e CENTRALE

COMUNE DI COLOGNO MONZESE
U.R.P. UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO
Via Milano n. 3
numero verde 800-073504
e-mail: urp@comune.colognomonzese.mi.it
web: www.comune.colognomonzese.mi.it

**RICEVI OGNI
SETTIMANA
LE NOTIZIE
DAL TUO COMUNE:**
iscriviti alla
newsletter sul sito
[www.comune.cologno
monzese.mi.it](http://www.comune.cologno
monzese.mi.it)

RESIDENCE **CIVI** TORTORETO LIDO

Appartamenti
per vacanze

*una vacanza
al mare...
... guardando
le montagne*

www.residencetortoreto.it

Gruppo alberghiero **CIVI**

www.residencecivi.it

Tel. (invernale) 039 386643 • Tel. (estivo) 086 1788886

Cell. 328 0551733



REVISIONE

VEICOLI- MOTO - TRICICLI - QUADRICICLI - MICROVETTURE

AUTOREVISIONI MONZA



MOTORIZZAZIONE CIVILE
TRASPORTI IN CONCESSIONE

MCTC



NO APPUNTAMENTO - REVISIONE IMMEDIATA

NON SI EFFETTUANO RIPARAZIONI

REVISIONI MINISTERIALI

BOLLINO BLU

ORARIO
CONTINUATO
8,30 - 19,00

SABATO
8,30 - 12,00

se devi fare
la revisione

BUONO
per effettuare un
**CONTROLLO
PRELIMINARE
GRATUITO**

EVENTUALI RIPARAZIONI
PRESSO IL TUO MECCANICO

Via de Marchi, 49 (trav. via Lecco) MONZA
Tel. 039.2326491 - www.autorevisionimonza.it

HOTEL RESIDENCE **CIVI** TORTORETO LIDO



www.hoteltortoreto.it

Gruppo alberghiero **CIVI**

www.residencecivi.it

Tel. (invernale) 039 386643

Tel. (estivo) 086 1788886

Cell. 328 0551733



"Cascina San Giuseppe"

La tua Villetta nel Verde



Un complesso residenziale fatto di spazi aperti, scaturito da un'esperienza che ha a cuore l'evoluzione in senso ecologico dell'edilizia, facendo interagire la tecnologia moderna con il rispetto e la protezione delle risorse naturali.

Il Centro Residenziale delle "villette nel verde" si dispone attorno alla vasta piazza di accesso al grande parco pubblico centrale, con spazi verdi destinati allo sport, allo svago e al tempo libero.



Le dotazioni dei servizi prevedono centri commerciali, centro sportivo polivalente, asilo nido, scuola materna e ampie aree adibite a parcheggio.

La tua "villetta nel verde" soddisfa tutte le tue esigenze e ti fa provare la piacevole sensazione del metterti comodo, di liberarti di ogni stanchezza, di assaporare l'atmosfera davvero unica del "sentirti a casa".



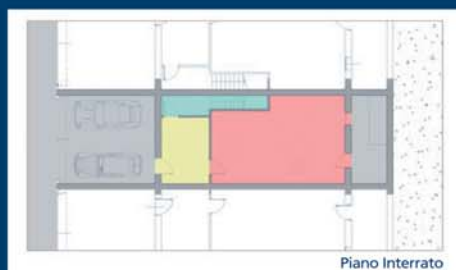
Cascina San Giuseppe - Planimetria tipo Villette - via Adriano



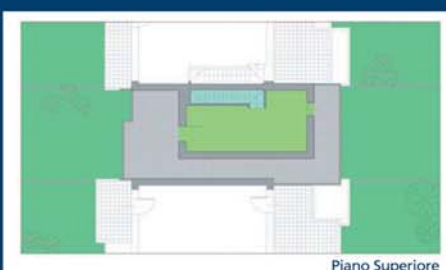
Piano Terra



Piano Primo



Piano Interrato



Piano Superiore



Ufficio Vendite

20099 Sesto San Giovanni (Mi)

V.le Edison, 50

Telefono 02 241040.1 r.a.

Fax 02 2407380

villette@gruppopasini.it

www.gruppopasini.it